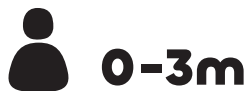


BÉABA®

COCOONY

Cocon rassurant

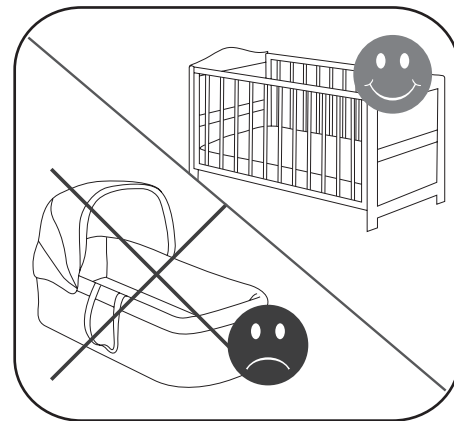
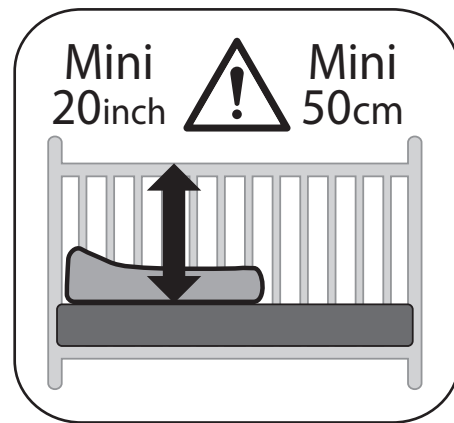
Comforting cocoon

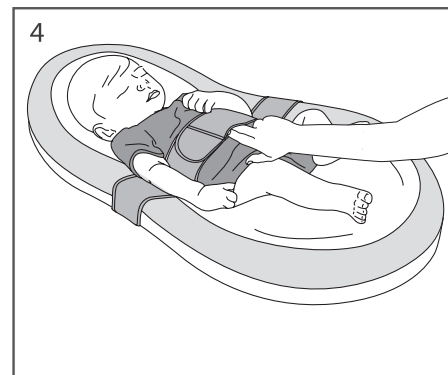
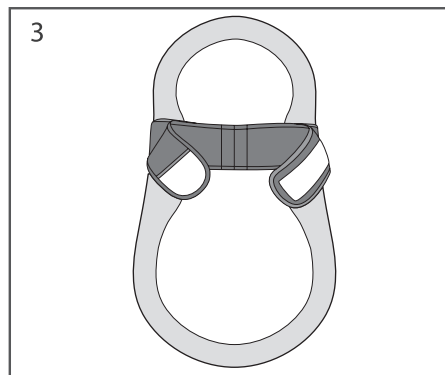
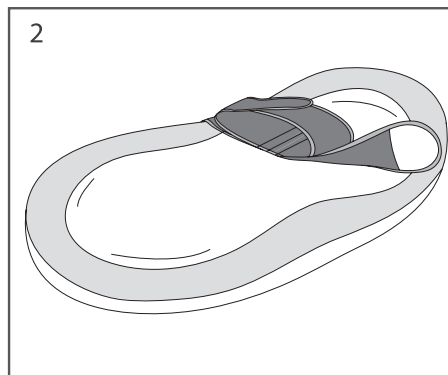


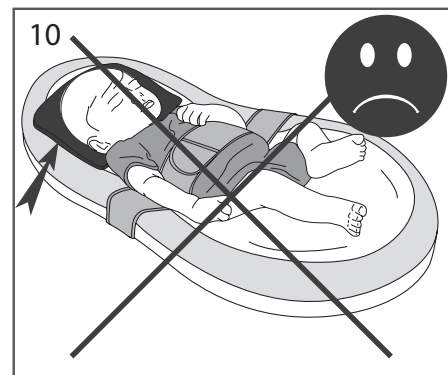
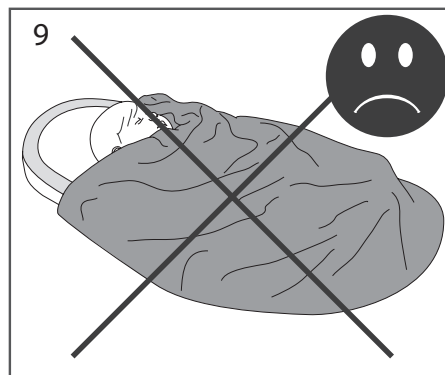
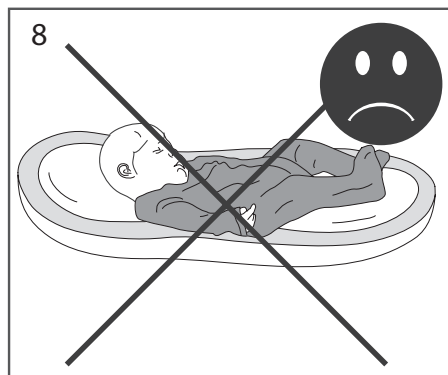
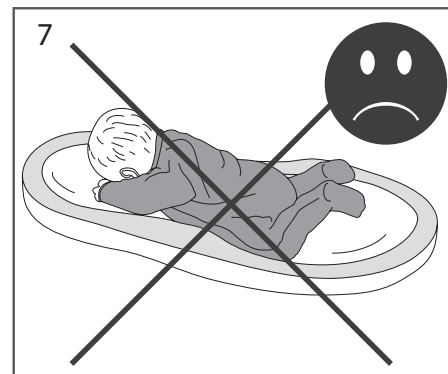
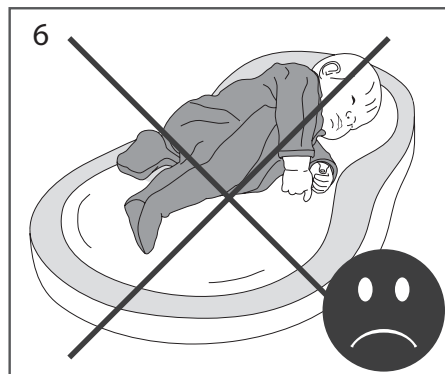
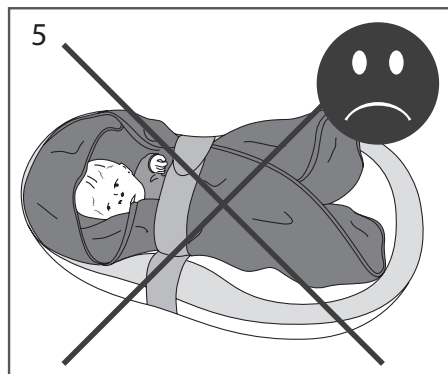
FR Mode d'emploi
EN Instructions for use
BG Инструкция за употреба
CZ Návod na použití
DE Gebrauchsanweisung
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing
NO Bruksanvisning
PL Instrukcja użycia
PT Instruções de utilização
RU Инструкция по эксплуатации
SE Användar instruktioner
SK Návod na použitie
TR Kullanım kılavuzu
CT 說明書
CN 说明书
AR تعليمات الاستخدام

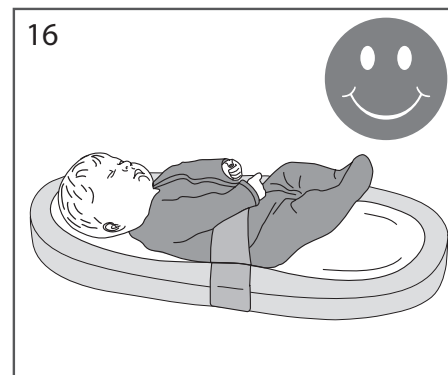
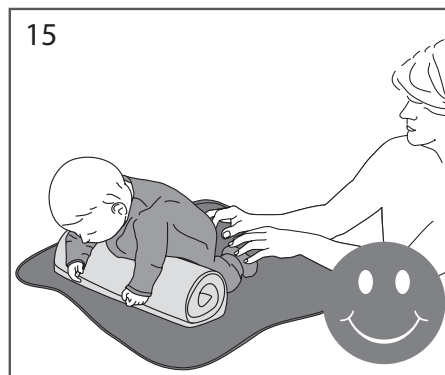
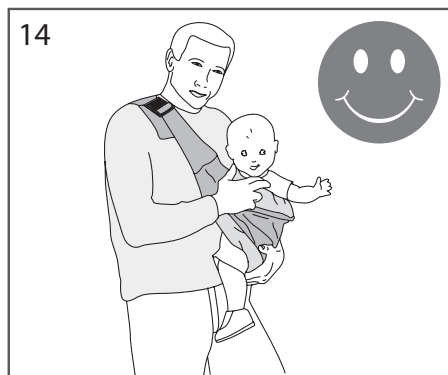
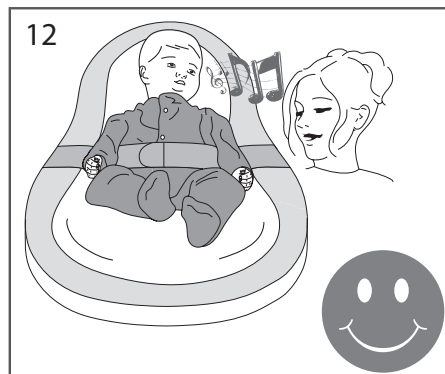
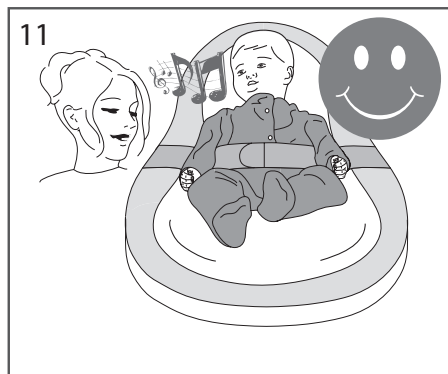
- FR Ne pas utiliser le Cocoony s'il n'est pas complet. (A = housse de protection, B = bande ventrale)
- EN Do not use the Cocoony if it is incomplete. (A = protective cover, B = belly band)
- BG Не ползвайте Cосооny ако част от комплекта липсва. (A = защитен капак, B = коремна лента)
- CZ Nepoužívejte Cocoony, pokud není kompletní. (A = ochranný kryt, B = břišný pás)
- DE Benutzen Sie Cocoony nur, wenn es vollständig ist. (A = Schutzbezug, B = Bauchband)
- ES No utilizar el Cocoony si no esta completo. (A = funda protectora, B = banda ventral)
- GR Απαγορεύεται η χρησιμοποίηση του Cocoony πριν τη πλήρη συναρμολόγηση του. (A = προστατευτικό κάλυμμα, B = ζώνη κοιλιάς)
- IT Non utilizzare la Cocoony se non è completa in tutte le sue parti. (A = copertura protettiva, B = fascia addominale)
- NL Gebruik de Cocoony niet als deze niet compleet is. (A = beschermhoes, B = buikband)
- NO Ikke bruk Cocoony hvis den ikke er komplett. (A = beskyttelsesdeksel, B = magebånd)
- PL Nie używaj Cocoony jeśli nie jest kompletny. (A = osłona ochronna, B = pas brzuszny)
- PT Nao utilizar o Cocoony se nao estar completo. (A = capa de proteção, B = faixa do ventre)
- RU Не используйте Cocoony, если он находится не в полной комплектности. (A = защитный чехол, B = поясной ремень)
- SE Använd inte Cocoony om den inte är komplett. (A = zaščitni pokrov, B = trebušni trak)
- SK Nepouzivajte Cocoony v prípade ak je nekompletné. (A = ochranný kryt, B = brušný pás)
- TR Cocoony bebek yatağını tüm parçaları yerleştirilmeden kullanmayınız. (A = koruyucu kapak, B = göbek bandı)
- CT 如發現 Cocoony 不完整, 請勿使用。 (A = 防護罩、B = 腹帶)
- CS 如發現 Cocoony 不完整, 請勿使用。 (A = 保护罩, B = 腹带)
- AR

لا تستخدم Cocoony لأنه ليس كاملاً. (A = غطاء الحماية, B = الشريط البطنى)









IMPORTANT ! A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT

- **Cesser d'utiliser le Cooony lorsque bébé a 3 mois ou commence à se retourner tout seul ou est trop grand et que sa taille ne permet plus de l'installer correctement. RISQUE DE SUFFOCATION**
- **Ne pas utiliser d'oreillers, de couvertures ou de rembourrages supplémentaires sous ou à côté du nourrisson. RISQUE DE SUFFOCATION**
- **Ne pas utiliser le Cooony dans un lit d'adulte. RISQUE DE SUFFOCATION**
- **Ne pas utiliser le Cooony en hauteur. RISQUE DE CHUTE**
- **Ne pas utiliser le Cooony s'il n'est pas complet, si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.**
- **Retirer l'enfant avant de transporter le Cooony.**
- **S'assurer que tous les éléments du produit sont correctement installés avant utilisation.**
- **N'utilisez pas le Cooony dans un couffin, ni dans un berceau, ni dans une nacelle de landau (1).**
- **Attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.**

IMPORTANT

Dès la naissance, couchez votre bébé sur le dos, à plat, dans son propre lit avec un matelas ferme. Ne le couchez jamais sur le ventre, ni sur le côté.

Le Cooony peut être utilisé jusqu'aux 3 mois de l'enfant. Surveillez bien son comportement dans le produit. Dès que votre enfant commence à vouloir se retourner ou bien qu'il adopte une position différente: cessez d'utiliser le produit même si votre enfant n'a pas encore 3 mois.

Les mouvements de l'enfant peuvent le faire rouler hors du produit ou basculer sur le côté et se retrouver bloqué avec le visage contre le matelas dans une position dans laquelle il serait incapable de respirer.

Des avis médicaux prévoient cette aptitude à bouger vers 3 mois mais il convient de surveiller attentivement l'acquisition de nouvelles capacités de votre enfant afin d'éviter tout risque d'accident.

Utiliser le Cooony au-delà de l'âge indiqué peut avoir des conséquences graves pour votre enfant.

CONSEILS IMPORTANTS

- Jusqu'à ses 6 mois, il est recommandé aux parents de dormir dans la même pièce que leur bébé, en plaçant son lit près du leur. Il est recommandé de coucher bébé seul dans son lit, sur un matelas ferme à la taille du lit.
- Aucun objet ne doit être mis dans le lit: pas de tour de lit, de couverture ou de couette, d'oreiller, de jouets ou de peluches
- Malgré toutes les précautions et recommandations destinées à en réduire les risques, les causes de la mort subite du nourrisson restent encore mal connues. L'utilisation du Cooony n'est pas une garantie contre un tel évènement dramatique.
- Tenir compte de la température de la pièce et des vêtements de nuit portés par l'enfant et s'assurer que l'enfant n'ait ni trop chaud ni trop froid. Un excès de chaleur peut mettre la vie de votre enfant en danger.
- La température de la pièce recommandée est de 19°C. L'air de la chambre ne doit ni être trop humide, ni trop sec. Il convient d'aérer tous les jours la pièce pour renouveler l'air
- Allongé dans le Cooony, votre enfant aura plus chaud que si vous le couchez sur un matelas traditionnel. Tenez-en compte et ne l'habillez pas trop chaudement.
- Pour favoriser le bon développement de votre enfant, placez toujours les jouets (portiques, mobiles etc.) au niveau de ses pieds et jamais directement au-dessus de sa tête. Le regard de l'enfant couché doit toujours être attiré en direction de ses pieds.

- Si l'attention de bébé peut être attirée par un bruit (ex. télévision) ou une source de lumière fixe, il est important de varier souvent la position du Cooony dans la pièce de manière à ce que bébé ne tourne pas sa tête toujours du même côté (11, 12).
- Pendant les phases d'éveil, n'hésitez pas à sortir bébé du Cooony : jouez avec lui, prenez-le dans vos bras ou dans une écharpe de portage, placez-le à plat ventre sur un tapis d'éveil (sous la surveillance d'un adulte) (13, 14, 15).
- A ne pas faire : (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Postures correctes : (16).

MODE D'EMPLOI

Toujours utiliser la bande ventrale:

Bien que le Cooony ne puisse plus être utilisé dès lors que l'enfant commence à vouloir se retourner ou adopter une position différente dans le matelas, cette bande ventrale a été créée dans le but de prévenir les tous premiers mouvements de l'enfant qui n'auraient pu être anticipés. En aucun cas elle ne permet de retenir un enfant qui n'est plus en âge d'être installé dans le Cooony.

Cette bande est composée d'une partie longue qui se fixe autour du matelas, et d'une courte qui s'attache autour de bébé.

- 1- Entourez le Cooony avec la partie longue puis fermez le velcro sur le côté (2).
- 2- Ouvrez la partie courte (3)
- 3- Installez votre enfant dans le Cooony puis fermez la partie courte, légèrement serrée, autour de son ventre, en veillant à bien la positionner sous ses bras et sur son abdomen (4).
- 4- Assurez-vous que la bande ventrale ne comprime pas l'abdomen et le thorax en laissant un espace de deux doigts d'adulte entre la ceinture et le corps de l'enfant.

Vérifier la position de votre enfant:

S'assurer que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine. Un

espace de deux doigts d'adulte doit être présent entre le menton et le torse pour que sa respiration ne soit pas gênée.

Ne rien rajouter par-dessus le drap housse ou sous le matelas car vous risquez de modifier l'inclinaison.

ENTRETIEN

- La housse et la bande ventrale se lavent en machine à 30°. Laver avant première utilisation.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING

- **Stop using the Cooony when baby is 3 months old or starts to roll over on his/her own and is too big to be correctly installed in it. SUFFOCATION RISK**
- **Do not use pillows, blankets or additional padding beneath or next to baby. SUFFOCATION RISK**
- **Do not use the Cooony in an adult bed. SUFFOCATION RISK**
- **Do not use the Cooony on a high surface. RISK OF FALLING**
- **Do not use the Cooony if it is not complete. if one of the parts is broken, torn or missing.**
- **Remove the child before moving the Cooony.**
- **Ensure that all the product parts are correctly installed before use.**
- **Do not use the Cooony in a Moses basket, a crib, or a carry-cot (1).**
- **Beware of the danger of placing the bed close to naked flames and other sources of strong heat, such as electric heaters, gas heaters, etc.**

IMPORTANT

From birth, lay your baby flat on his/her back, in his/her own bed with a firm mattress. Never lay your baby on his/her front, or side.

The Cooony can be used up to 3 months of age. Supervise the child's behaviour in the product. As soon as your child starts to want to roll over or adopts a different position: stop using the produce even if your child is not yet 3 months old.

The child's movements may cause him/her to roll out of the product or tip onto his/her side and become trapped with his/her face against the mattress in a position where he/she might be unable to breathe.

According to medical advice, this ability to move develops at about 3 months, but you should keep a close eye on your child acquiring new abilities to avoid any risk of an accident.

Using the Cooony beyond the recommended age may have serious consequences for your child.

IMPORTANT TIPS

- Up to baby's 6 months, parents are advised to sleep in the same room as their baby, placing its bed near their own. It is recommended that your baby sleeps alone in his/her bed, on a firm mattress that is the same size as the bed.
- No object should be placed in the bed: no valance, blanket or quilt, pillow, toys or cuddly toys
- Despite all the precautions and recommendations aimed at reducing risks, the causes of cot death are still not very well known. The use of the Cooony is not a guarantee against such a dramatic event.
- Take account of the temperature of the room and the clothing worn by the child and make sure that the child is not too hot or too cold. Excess heat can endanger your child's life.
- The recommended room temperature is 19°C. The air in the bedroom should not be too humid or too dry. The room should be ventilated every day to change the air.
- Your child will be warmer lying in the Cooony than on a traditional mattress. Remember this and do not dress him/her in clothes that are too warm.
- For your child's development, always place toys (play gym, mobiles, etc.) at the level of his/her feet and never directly above his/her head. When a child is lying down, his/her eyes must always be drawn towards his/her feet.
- Although a baby's attention can be attracted by a sound (e.g. television) or a fixed light source, it is important to change the position of the Cooony in the room regularly so that your baby does not always turn his/her head to the same side (11, 12).

- When your baby is awake, do not hesitate to remove him/her from the Cooon: play with him/her, hold him/her in your arms or a sling, or lay him/her on a play mat (under adult supervision) (13, 14, 15).
- What not to do: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Correct postures: (16).

INSTRUCTIONS

Always use the tummy strap:

Although the Cooon can no longer be used once the child starts to want to roll over or adopt a different position in the mattress, this tummy strap has been created to prevent the child's very first movements that might not have been expected. Under no circumstances should it be used to restrain a child that is no longer of an age to be installed in the Cooon.

This strap comprises a long section that is fastened around the mattress and a short section that is fastened around the baby.

- 1- Surround the Cooon with the long section, then close the Velcro on the side (2).
- 2- Open the short section (3)
- 3- Install your child in the Cooon and close the short section in a slightly tight position around his/her tummy, ensuring that it is positioned correctly beneath his/her arms and abdomen (4).
- 4- Ensure that the tummy strap is not compressing the abdomen and thorax by leaving a space equivalent to two adult fingers between the strap and the child's body.

Check the position of your child.

Ensure that the child's chin is not resting on his/her chest. A space equivalent to two adult fingers should be left between the chin and the torso so that breathing is not impeded.

Do not add anything over the fitted sheet or beneath the mattress because you risk modifying the inclination.

CLEANING

- The cover and the belly band are machine washable at 30°C. Wash before use.

ВАЖНО! МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ВНИМАНИЕ!

БГ

- Спрете да използвате Сосооу, когато бебето Ви навърши 3 месеца, започне да се обръща самостоятелно или е твърде голямо, за да бъде поставено правилно. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ**
- Не използвайте възглавници, одеяла или допълнителни подложки под или до бебето. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ**
- Не използвайте Сосооу в легло за възрастни. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ**
- Не използвайте Сосооу на високо. **ОПАСНОСТ ОТ ПАДАНЕ**
- Не използвайте Сосооу, ако не е в пълен комплект или ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.
- Извадете детето, преди да транспортирате Сосооу.
- Уверете се, че всички части на продукта са правилно монтирани преди употреба.
- Не използвайте Сосооу в кошарка, люлка или кош за новородено (1).
- Внимавайте с опасността от поставяне на леглото в близост до открит пламък и други източници на висока температура, като електрически нагреватели, газови нагреватели и др.

ВАЖНО

Още от раждането слагайте бебето си да лежи по гръб в собственото си легло с твърд матрак. Никога не го поставяйте по корем или настрани.

Сосооу може да се използва, докато детето навърши 3 месеца. Наблюдавайте внимателно поведението му в продукта. Щом детето Ви започне да се обръща или да заема друга позиция: спрете да използвате продукта, дори ако детето Ви все още не е навършило 3 месеца.

Движенията на детето могат да го накарат да се изтърколи от продукта или да се претърколи настрани и да се затисне с лице към матрака в положение, в което да не може да диша.

Според медицинските препоръки детето Ви ще може да се движи на около 3 месеца, но трябва да следите внимателно развитието на новите му умения, за да избегнете всякакъв риск от злополука.

Използването на Сосооу след посочената възраст може да има сериозни последици за Вашето дете.

ВАЖНИ СЪВЕТИ

- До 6-месечна възраст на родителите се препоръчва да спят в една и съща стая с бебето, като неговото креватче се намира до тяхното легло. Препоръчваме Ви да слагате бебето да спи самостоятелно, на твърд матрак с размерите на леглото.
- В леглото не трябва да се поставят никакви предмети: нито покривало, нито одеяло или завивка, възглавници, играчки или плюшени животни
- Въпреки всички предпазни мерки и препоръки, предназначени да намалят рисковете, причините за смъртта в детското креватче все още не са достатъчно изяснени. Използването на Сосооу не е гаранция срещу подобно драматично събитие.
- Вземете предвид температурата в стаята и нощното облекло на детето и се уверете, че на детето не му е нито прекалено горещо, нито прекалено студено.
- Уверете се, че на детето не му е нито прекалено горещо, нито прекалено студено. Прекалената топлина може да застраши живота на детето Ви.
- Препоръчителната стайна температура е 19°C. Въздухът в помещението не трябва да бъде нито прекалено влажен, нито прекалено сух. Саята трябва да се проветрява всеки ден, за да се обнови въздухът.
- Лежейки в Сосооу, на детето Ви ще бъде по-топло, отколкото ако го поставите на традиционен матрак. Вземете това предвид и не го обличайте прекалено.

- За да насърчите здравословното развитие на детето си, винаги поставяйте играчки (контролни устройства, мобилни устройства и т.н.) в краката и никога директно над главата. Погледът на лежащото дете винаги трябва да е насочен към краката му.
- Ако вниманието на бебето може да бъде привлечено от шум (напр. телевизор) или фиксиран източник на светлина, е важно често да променяте позицията на Сосоопу в стаята, така че главата на бебето да не е винаги на една и съща страна (11, 12).
- По време на фазите на развитие не се колебайте да извадите бебето от Сосоопу: играйте с него, вземете го на ръце или в слинг, поставете го по корем върху постелка за игра (под надзора на възрастен) (13, 14, 15).
- Какво да не правите: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Правилни пози: (16).

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Винаги използвайте лентата за корем:

въпреки че Сосоопу не може да се използва повече, когато детето започне да се обръща или да заема различна позиция в матрака, тази лента за корем е създадена, за да предотврати първите движения на детето, които не са могли да бъдат предвидени. В никакъв случай не трябва да се използва за задържане на дете, което вече не е на подходящата възраст, за да бъде поставено в Сосоопу.

Тази лента се състои от дълга част, която се прикрепя около матрака, и къса част, която се прикрепя около бебето.

- 1- Увийте дългата страна на Сосоопу около него, след което затворете велкрото отстрани (2).
- 2- Отворете късата част (3).
- 3- Поставете детето си в Сосоопу, след което затворете късата част, леко стегната, около корема му, като се уверите, че е добре разположена под мишниците и върху корема му (4).
- 4- Уверете се, че лентата за корема не притиска корема и гръдния кош, като оставите разстояние от два пръста на възрастен между лентата и тялото на детето.

Проверете позицията на детето си:

Уверете се, че брадичката на детето не е опряна на гърдите му. Между брадичката и торса трябва да има разстояние от два пръста на възрастен, за да не се затруднява дишането.

Не добавяйте нищо върху поставения чаршаф или под матрака, тъй като това може да промени наклона.

БГ

ПОДДЪРЖАНЕ

- Чаршафът и лентата за корем могат да се перат в пералня при 30°.

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

VAROVÁNÍ

- **Hnízdo na spaní Cooony přestaňte používat, když budou dítěti 3 měsíce, začne se samo přetáčet nebo je příliš velké na to, aby bylo v hnízdě správně umístěno. RIZIKO UDUŠENÍ**
- **Nepřidávejte pod nebo vedle dítěte polštáře, přikrývky ani jiné vycpávky. RIZIKO UDUŠENÍ**
- **Nepoužívejte hnízd Cooony v posteli pro dospělé. RIZIKO UDUŠENÍ**
- **Nepoužívejte hnízd Cooony ve zvýšené poloze. RIZIKO PÁDU**
- **Nepoužívejte hnízd Cooony, pokud není kompletní nebo pokud je některá jeho část rozbitá, roztržená nebo chybí.**
- **Při přenášení hnízda Cooony z něj dítě vyjměte.**
- **Před použitím se ujistěte, že jsou všechny části výrobku správně nainstalovány.**
- **Nepoužívejte hnízd Cooony v dětském košíku, kolébce nebo vaničce kočárku (1).**
- **Dbejte na nebezpečí, které hrozí při umístění hnízda v blízkosti otevřeného ohně a jiných silných zdrojů tepla, jako jsou elektrické ohřívače, plynové ohřívače apod.**

DŮLEŽITÉ

Od narození dítěte jej umístěte na záda do jeho vlastní postýlky s pevnou matrací. Nikdy neukládejte dítě ke spánku na břicho nebo na boku.

Hnízdo Cooony můžete používat do 3 měsíců věku dítěte. Při používání výrobku pečlivě sledujte chování dítěte. Jakmile se dítě začne přetáčet nebo zaujímat jinou polohu: přestaňte výrobek používat, i když je dítě mladší 3 měsíců.

Pohyb dítěte by mohl způsobit, že se z výrobku vykloupí nebo se přetočí

na bok a uvízne obličejem otočené k matraci v poloze, kdy nebude moci dýchat.

Podle lékařských doporučení by se vaše dítě mělo tímto způsobem pohybovat kolem 3. měsíce života. Musíte však pečlivě sledovat jeho vývoj, abyste předešli riziku zranění.

Používání hnízda Cooony po dosažení této věkové hranice by mohlo mít pro vaše dítě vážné následky.

DŮLEŽITÉ TIPY

- Do 6 měsíců věku dítěte se rodičům doporučuje spát v místnosti s dítětem a postýlku umístit blízko postele rodičů. Doporučujeme ukládat dítě do postýlky samostatně, na pevnou matraci velikosti postýlky.
- Do dětské postýlky se nesmí dávat žádné předměty: žádné lemy, přikrývky ani peřiny, polštáře, hračky nebo plyšové hračky.
- Navzdory všem bezpečnostním opatřením a doporučením zaměřeným na snížení rizika jsou příčiny úmrtí v dětských postýlkách stále nedostatečně známy. Používání hnízda Cooony nezaručuje, že k takové dramatické události nedojde.
- Vezměte v úvahu teplotu místnosti a noční oblečení, které má dítě na sobě, a ujistěte se, že dítěti není příliš teplo ani příliš chladno. Přílišné teplo může ohrozit život vašeho dítěte.
- Doporučená pokojová teplota je 19 °C. Vzduch v místnosti by neměl být ani příliš vlhký, ani příliš suchý. Místnost by se měla každý den větrat, aby se obnovil vzduch.
- Když dítě leží v hnízdě Cooony, je v něm tepleji, než kdybyste ho položili na postelna tradiční matraci. Berte to v úvahu a neoblékejte dítě příliš teple.
- Abyste podpořili zdravý vývoj vašeho dítěte, umísťujte hračky (ohrádku, kolotoč apod.) vždy na úroveň jeho nohou a nikdy ne přímo nad jeho hlavu. Pohled ležícího dítěte by měl vždy směřovat k jeho nohám.
- Pokud může být pozornost dítěte upoutána hlukem (např. televizí) nebo např. pevný zdroj světla, je důležité často měnit polohu hnízda Cooony v místnosti, aby dítě neotáčelo hlavu stále stejným směrem (11, 12).

- Když dítě nespí, neváhejte ho z hnízda Cooony vyndat: hrajte si s ním, vezměte ho do náruče nebo do šátku, položte ho na bříško na hrací podložku (pod dohledem dospělého) (13, 14, 15).
- Co nedělat: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Správné pozice: (16).

NÁVOD K POUŽITÍ

Vždy používejte bederní pás:

Přestože hnízdo Cooony již nelze použít, jakmile se dítě začne chtít otáčet nebo zaujímat jinou polohu v matraci, byl tento bederní pás navržen tak, aby zabránil prvním nepředvídatelným pohybům dítěte. V žádném případě by se neměl používat k připoutání dítěte, které již není ve věku vhodném pro umístění do hnízda Cooony.

Tento pás se skládá z dlouhé části, která se upevňuje kolem matrace, a z krátké části, která se upevňuje kolem dítěte.

- 1- Obtočte dlouhou část pásu kolem hnízda Cooony a zapněte suchý zip na straně (2).
- 2- Rozepněte krátkou část (3).
- 3- Umístěte dítě do hnízda Cooony a poté mírně utáženou krátkou část zapněte kolem bříška dítěte a ujistěte se, že je správně umístěna pod rameny dítěte a na bříšku (4).
- 4- Zajistěte, aby pás na břiše nestlačoval břicho a hrudník, a to tak, že mezi pásem a tělem dítěte ponecháte prostor pro dva prsty dospělého.

Zkontrolujte polohu dítěte:

Ujistěte se, že brada dítěte nespočívá na jeho hrudníku. Mezi bradou a hrudníkem musí být prostor pro dva prsty dospělého, aby dítěti nic nebránilo v dýchání.

Nepřidávejte nic na napínací potah ani pod matraci, protože by to mohlo změnit její sklon.

ÚDRŽBA

- Potah a břišní pás lze prát v pračce na 30 °C.

WICHTIGER HINWEIS! DIESE HINWEISE BITTE AUFMERKSAM LESEN UND FÜR KÜNFTIGE ZWECKE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN.

WARNUNG

- **Verwenden Sie den Cooony nicht weiter, wenn das Baby 3 Monate alt ist oder beginnt, sich ganz alleine umzudrehen, oder es zu groß ist und nicht mehr richtig in dem Kokon liegen kann. ERSTICKUNGSGEFAHR.**
- **Keine Kopfkissen, Decken oder zusätzlichen Polsterungen unter oder neben dem Baby verwenden. ERSTICKUNGSGEFAHR**
- **Den Cooony nicht in einem Erwachsenenbett verwenden. ERSTICKUNGSGEFAHR**
- **Den Cooony nicht auf ein hohes Möbelstück stellen. STURZGEFAHR**
- **Den Cooony nicht verwenden, wenn er nicht vollständig ist, wenn irgendeines seiner Teile beschädigt, zerrissen ist oder fehlt.**
- **Das Baby vor dem Transportieren des Cooony herausnehmen.**
- **Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass alle Teile des Produkts korrekt installiert sind.**
- **Den Cooony nicht in einer Babywiege oder Babytragetasche, in einer Wiege oder in einem Kinderwagen (1) verwenden.**
- **Achtung! Das Bett nicht in die Nähe offener Flammen oder anderer starker Wärmequellen, wie Elektro- oder Gasheizgeräten usw. stellen.**

WICHTIGER HINWEIS

Legen Sie Ihr Baby ab der Geburt in seinem eigenen Bett mit einer festen Matratze flach auf dem Rücken schlafen. Legen Sie es niemals auf den Bauch oder auf die Seite.

Der Cooony kann bis zum Alter von 3 Monaten für das Baby verwendet werden. Überwachen Sie sein Verhalten in dem Produkt aufmerksam. Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, sobald Ihr Kind anfängt, sich umdrehen zu wollen oder es eine andere Position einnimmt – auch wenn Ihr Kind noch keine 3 Monate alt ist.

Das Kind kann durch seine Bewegungen aus dem Produkt heraus rollen oder

sich auf die Seite drehen, wodurch es mit dem Gesicht gegen die Matratze in einer Position eingeklemmt werden könnte, in der es möglicherweise nicht mehr atmen kann

Gemäß medizinischen Gutachten ist ein Kind etwa im Alter von 3 Monaten in der Lage, sich zu bewegen; dennoch sollten Sie die Entwicklung neuer Fähigkeiten bei Ihrem Kind aufmerksam beobachten, um jegliche Unfallrisiken zu vermeiden.

Jegliche Verwendung des Cooony über das angegebene Alter hinaus kann schwerwiegende Folgen für Ihr Baby haben.

WICHTIGE TIPPS

- Bis zum Alter von 6 Monaten ist es den Eltern zu empfehlen, mit dem Baby im selben Zimmer zu schlafen, wobei sie das Babybett in die Nähe ihres eigenen stellen sollten. Es ist zu empfehlen, das Baby allein in seinem Bett, auf einer festen Matratze in der Größe des Bettes, schlafen zu lassen.
- Keine Gegenstände in das Bett legen: keine Bettumrandung, Decke oder Steppdecke, Kopfkissen, Spielzeuge oder Plüschtiere.
- Trotz aller Sicherheitsvorkehrungen und Empfehlungen zur Reduzierung der Risiken sind die Ursachen des plötzlichen Todes von Säuglingen bisher nicht ausreichend erforscht. Die Verwendung des Cooony ist keine Garantie zum Schutz vor einem solch dramatischen Ereignis.
- Die Temperatur des Raumes und der von dem Kind getragenen Nachtbekleidung berücksichtigen, und sicherstellen, dass es dem Kind weder zu warm noch zu kalt ist. Übermäßige Hitze kann für das Kind lebensgefährlich sein!
- Die empfohlene Raumtemperatur ist 19°C. Die Luftfeuchtigkeit des Raumes darf weder zu hoch noch zu niedrig (zu trocken) sein. Das Zimmer sollte täglich gelüftet werden, um einen guten Luftaustausch zu gewährleisten.
- In dem Cooony wird es Ihrem Kind wärmer sein als auf einer konventionellen Matratze. Dies sollten Sie entsprechend berücksichtigen und das Kind nicht zu warm anziehen.
- Zur Förderung einer guten Entwicklung des Kindes platzieren Sie Spielzeuge (Spielbögen, Mobilés usw.) stets an seinem Fußende und niemals über seinem Kopf. Der Blick des liegenden Babys muss stets in Richtung seiner

Füße gerichtet werden.

- Wenn die Aufmerksamkeit des Babys durch ein Geräusch (z. B. einen Fernseher) oder eine konstante Lichtquelle geweckt werden kann, ist es wichtig, die Position des Cooony im Raum oft zu wechseln, damit das Baby den Kopf nicht immer auf dieselbe Seite dreht (11, 12).
- Während der Wachphasen können Sie das Baby ruhig aus dem Cooony herausnehmen: Spielen Sie mit ihm, nehmen Sie es in die Arme oder setzen Sie es in einen Trageschal; legen Sie es bäumlings auf eine Krabbeldecke (stets unter der Aufsicht eines Erwachsenen) (13, 14, 15).
- Zu vermeiden: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Korrekte Haltungen: (16).

GEBRAUCHSANWEISUNG

Den Bauchgurt immer anlegen:

Auch wenn der Cooony nicht weiter verwendet werden kann, sobald das Baby anfängt, sich umdrehen oder eine andere Position in der Kokon-Matratze annehmen zu wollen, so wurde dieser Bauchgurt zu dem Zweck konzipiert, alle ersten Bewegungen des Kindes, die nicht hätten vorhergesehen werden können, zu verhindern. Er vermag keinesfalls ein Kind zurückhalten, das über das Alter hinaus gewachsen ist, in dem der Cooony für es geeignet ist.

Dieser Gurt besteht aus einem langen Teil, der rund um die Matratze befestigt wird, und einem kurzen Teil, der rund um das Baby angelegt wird.

- 1- Legen Sie den langen Teil rund um den Cooony, dann schließen Sie das Klettband an der Seite (2).
- 2- Öffnen sie den kurzen Teil (3)
- 3- Legen Sie das Baby in den Cooony, dann schließen Sie den kurzen Teil, leicht angezogen, rund um seinen Bauch; darauf achten, dass er gut unter seinen Armen und auf seinem Bauch sitzt (4).
- 4- Stellen Sie sicher, dass der Bauchgurt den Bauch und den Brustkorb des Babys nicht drückt, indem Sie einen Abstand von zwei Fingerbreiten eines Erwachsenen zwischen dem Gurt und dem Körper des Babys lassen.

Überprüfen Sie die Position des Babys:

Stellen Sie sicher, dass das Kinn des Babys nicht auf seiner Brust aufliegt. Zwischen dem Kinn und der Brust des Babys muss ein Abstand von zwei Fingerbreiten eines Erwachsenen bleiben, damit die Atmung des Babys nicht beeinträchtigt wird.

Über dem Spannbezug oder unter der Matratze sollte nichts weiter hinzugefügt werden, denn dadurch könnte die Neigung des Cooony verändert werden.

PFLEGEHINWEISE

- Der Bezug und das Bauchband sind maschinenwaschbar bei 30 °C.

¡IMPORTANTE! LE ATENTAMENTE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN Y CONSERVALA PARA SU POSTERIOR CONSULTA

ADVERTENCIA

- **Deja de usar el Cooony cuando el bebé empiece a darse la vuelta solo o cuando sea demasiado grande y su tamaño no permita acomodarlo correctamente. RIESGO DE ASFIXIA**
- **No utilices almohadas, mantas o rellenos adicionales debajo o al lado del bebé. RIESGO DE ASFIXIA**
- **No utilices el Cooony en una cama de adultos. RIESGO DE ASFIXIA**
- **No utilices el Cooony en altura. RIESGO DE CAÍDA**
- **No utilices el Cooony si no está completo o si alguno de los elementos está roto, desgarrado o falta.**
- **Quita al bebé antes de transportar el Cooony.**
- **Asegúrate de que todos los elementos del producto estén correctamente instalados antes de utilizarlo.**
- **No utilices el Cooony en un capazo, una cuna o una cesta. (1).**
- **Es peligroso poner la cama cerca de llamas abiertas y otras fuentes de calor intenso, como calefactores eléctricos, calefactores de gas, etc.**

IMPORTANTE

Desde el nacimiento, acuesta al bebé boca arriba en su propia cuna sobre un colchón firme. No acuestes nunca al bebé boca abajo ni de lado.

El Cooony puede utilizarse hasta que el niño tenga 3 meses. Vigila de cerca la posición del bebé en el Cooony. Cuando el bebé empiece a darse la vuelta o adopte una posición diferente, deja de utilizar el producto aunque el bebé aún no tenga 3 meses.

Los movimientos del bebé pueden hacerlo moverse fuera del producto o bascular de lado y que quede atrapado con la cara contra el colchón

en una posición en la que no podría respirar.

Los consejos médicos predicen esta capacidad de moverse en torno a los 3 meses, pero debes vigilar atentamente la adquisición de nuevas capacidades del bebé para evitar el riesgo de accidentes.

Utilizar el Cooony más allá de la edad indicada puede tener graves consecuencias para el bebé.

CONSEJOS IMPORTANTES

- Te recomendamos que el bebé duerma en la misma habitación que tú hasta que tenga 6 meses poniendo la cuna cerca de tu cama. Te recomendamos que acuestes al bebé solo, sobre un colchón firme del tamaño de la cuna.
- No deben colocarse objetos en la cuna: ni protectores, ni mantas, ni edredones, almohadas, juguetes o peluches.
- A pesar de todas las precauciones y recomendaciones destinadas a reducir los riesgos, las causas de la muerte súbita siguen siendo poco conocidas. El uso del Cooony no es una garantía contra un suceso tan dramático.
- Ten en cuenta la temperatura de la habitación y la ropa de dormir que lleva el bebé y asegúrate de que el bebé no pasa ni frío ni calor. El exceso de calor puede poner en peligro la vida del bebé.
- La temperatura ambiente recomendada es de 19 °C. El aire de la habitación no debe ser ni demasiado húmedo ni demasiado seco. Es conveniente ventilar todos los días la habitación para renovar el aire
- Acomodado en el Cooony, el bebé tendrá más calor que si los acuestas sobre un colchón tradicional. Ten en cuenta esto y no abrigues demasiado al bebé.
- Para favorecer el buen desarrollo del bebé, coloca siempre los juguetes (pórticos, móviles, etc.) al nivel de sus pies y nunca directamente sobre su cabeza. La mirada del bebé acostado siempre debe dirigirse hacia sus pies.
- Si la atención del bebé es atraída por ruidos (por ejemplo, la televisión) o una fuente de luz fija, es importante variar a menudo la posición del Cooony en la habitación para que el bebé no gire siempre la cabeza

del mismo lado (11, 12).

- Cuando el bebé esté despierto, no dudes en sacarlo del Cooony y jugar con él, cógelo en brazos, ponlo en un fular portabebés o colócalo boca abajo sobre una alfombra de actividades (bajo la supervisión de un adulto) (13, 14, 15).
- Lo que no se debe hacer: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Posturas correctas: (16).

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

Utiliza siempre la banda ventral:

aunque el Cooony ya no se puede utilizar cuando el bebé empiece a darse la vuelta o a adoptar una posición diferente en el colchón, esta banda ventral ha sido diseñada para evitar los primeros movimientos del bebé que no se hayan podido anticipar. En ningún caso debe utilizarse para sujetar al bebé que ya no tiene edad para estar en el Cooony.

Esta banda está compuesta por una parte larga que se fija alrededor del colchón y una parte corta que se pone alrededor del bebé.

- 1- Enrolla la parte larga alrededor del Cooony y después cierra el velcro del lateral (2).
- 2- Abre la parte corta (3)
- 3- Coloca al bebé en el Cooony y después cierra la parte corta, ligeramente apretada, alrededor de su vientre, posicionándola bien por debajo de sus brazos y sobre su abdomen (4).
- 4- Asegúrate de que la banda ventral no comprima el abdomen y el pecho dejando un espacio de dos dedos de adulto entre el cinturón y el cuerpo del bebé.

Comprueba la posición del niño:

Asegúrate de que la barbilla del bebé no esté apoyada en su pecho. Debe haber un espacio de dos dedos de adulto entre la barbilla y el pecho del bebé para no molestar la respiración.

No pongas nada sobre la sábana bajera ni debajo del colchón, ya que podrías alterar la inclinación.

MANTENIMIENTO

- La funda y la banda abdominal se pueden lavar a máquina a 30 °C.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το Cocomy όταν το μωρό είναι 3 μηνών ή αρχίζει να κυλάει μόνο του και είναι πολύ μεγάλο για να εγκατασταθεί σωστά σε αυτό. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ
- Μην χρησιμοποιείτε μαξιλάρια, κουβέρτες ή πάντες κάτω ή δίπλα στο βρέφος. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ
- Μην χρησιμοποιείτε το Cocomy σε κρεβάτι ενηλίκων. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ
- Μην χρησιμοποιείτε το Cocomy σε ψηλή επιφάνεια. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ
- Μην χρησιμοποιείτε το Cocomy εάν δεν είναι πλήρες. εάν ένα από τα μέρη είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει.
- Αφαιρέστε το παιδί πριν μετακινήσετε το Cocomy.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του προϊόντος έχουν εγκατασταθεί σωστά πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το Cocomy σε καλαθούνα, λίκνο ή πορτομπεμπέ (1).
- Προσοχή στους κινδύνους που προκαλούνται από μια ελεύθερη φλόγα και άλλες πηγές υψηλής θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, θερμάστρες αερίου κ.λπ., οι οποίοι βρίσκονται κοντά στο κρεβάτι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Από τη γέννηση, ξαπλώστε το μωρό σας ανάσκελα, στο δικό του κρεβάτι με ένα σκληρό στρώμα. Ποτέ μην βάζετε το μωρό σας μπρούμυτα ή στο πλάι.

Το Cocomy μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι την ηλικία των 3 μηνών. Επιβλέψτε τη συμπεριφορά του παιδιού στο προϊόν. Μόλις το παιδί σας αρχίσει να θέλει να γυρίσει ή υιοθετήσει μια διαφορετική στάση: σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν ακόμα κι αν το παιδί σας δεν είναι ακόμα 3 μηνών.

Οι κινήσεις του παιδιού μπορεί να το αναγκάσουν να κυλήσει έξω από το

προϊόν ή να γείρει στο πλάι του και να παγιδευτεί με το πρόσωπό του στο στρώμα σε θέση όπου μπορεί να μην μπορεί να αναπνεύσει.

Σύμφωνα με ιατρικές συμβουλές, αυτή η ικανότητα κίνησης αναπτύσσεται σε περίπου 3 μήνες, αλλά θα πρέπει να παρακολουθείτε προσεκτικά την απόκτηση νέων ικανοτήτων από το παιδί σας για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ατυχήματος.

Η χρήση του Cocomy πέρα από τη συνιστώμενη ηλικία μπορεί να έχει σοβαρές συνέπειες για το παιδί σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Μέχρι τους 6 μήνες συνιστάται οι γονείς να κοιμούνται στο ίδιο δωμάτιο με το μωρό τους. μωρό, τοποθετώντας το κρεβάτι του κοντά στο δικό τους. Συνιστάται να κοιμάται το μωρό μόνο του στο κρεβάτι του, σε ένα σταθερό στρώμα στο μέγεθος του κρεβατιού.
- Δεν πρέπει να τοποθετούνται αντικείμενα στο κρεβάτι: όχι πάντα, κουβέρτα ή πάπλωμα, μαξιλάρι, παιχνίδια ή λούτρινα ζωάκια
- Παρά όλες τις προφυλάξεις και τις συστάσεις που αποσκοπούν στη μείωση των κινδύνων, τα αίτια του αιφνιδίου βρεφικού θανάτου παραμένουν ελάχιστα κατανοητά. Η χρήση του Cocomy δεν αποτελεί εγγύηση έναντι ενός τόσο δραματικού γεγονότος».
- Λάβετε υπόψη τη θερμοκρασία του δωματίου και τα νυχτερινά ρούχα που φοράει το παιδί και βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν είναι ούτε πολύ ζεστό ούτε πολύ κρύο. Η υπερβολική ζέστη μπορεί να θέσει τη ζωή του παιδιού σας σε κίνδυνο.
- Η συνιστώμενη θερμοκρασία δωματίου είναι 19°C. Ο αέρας στο δωμάτιο δεν πρέπει να είναι πολύ υγρός, ούτε πολύ στεγνός. Το δωμάτιο πρέπει να αερίζεται κάθε μέρα για να ανανεώνεται ο αέρας.
- Ξαπλωμένο στο Cocomy, το παιδί σας θα είναι πιο ζεστό από ό,τι αν το ξαπλώσετε σε ένα
- παραδοσιακό στρώμα. Λάβετε αυτό υπόψη σας και μην τον ντύνετε πολύ ζεστά.
- Για την καλή ανάπτυξη του παιδιού σας, τοποθετείτε πάντα παιχνίδια (χαλάκια δραστηριοτήτων, κινητά κ.λπ.) στο ύψος των ποδιών του και ποτέ ακριβώς πάνω από το κεφάλι του. Το βλέμμα του παιδιού πρέπει πάντα να

είναι στραμμένο προς τα πόδια του.

- Παρόλο που η προσοχή ενός μωρού μπορεί να προσελκύεται από έναν ήχο (π.χ. τηλεόραση) ή μια σταθερή πηγή φωτός, είναι σημαντικό να αλλάξετε τακτικά τη θέση του Coccoony στο δωμάτιο, έτσι ώστε το μωρό σας να μην γυρίζει πάντα το κεφάλι του στην ίδια πλευρά (11, 12).
- Όταν το μωρό σας είναι ξύπνιο μη διστάσετε να το βγάλετε από το Coccoony: παίξτε μαζί του, πάρτε το στην αγκαλιά σας ή στο μάρσιπο, τοποθετήστε το μπρούμυτα σε ένα χαλάκι δραστηριότητας (υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα) (13, 14, 15).
- Τι να μην κάνετε: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Σωστές στάσεις: (16)».

ΟΔΗΓΙΕΣ

Χρησιμοποιείτε πάντα τον ιμάντα κοιλιάς:

Αν και το Coccoony δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί όταν το παιδί αρχίσει να θέλει να κυλήσει ή να υιοθετήσει μια διαφορετική θέση στο στρώμα, αυτός ο ιμάντας κοιλιάς έχει δημιουργηθεί για να αποτρέψει τις πρώτες κινήσεις του παιδιού που μπορεί να μην αναμένονταν. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να συγκρατήσει ένα παιδί που δεν είναι πλέον σε ηλικία να εγκατασταθεί στο Coccoony.

Αυτός ο ιμάντας αποτελείται από ένα μακρύ τμήμα που στερεώνεται γύρω από το στρώμα και ένα κοντό τμήμα που στερεώνεται γύρω από το μωρό.

1- Περιβάλλετε το Coccoony με το μακρύ τμήμα και, στη συνέχεια, κλείστε το Velcro στο πλάι (2).

2- Ανοίξτε το κοντό τμήμα (3)

3- Τοποθετήστε το παιδί σας στο Coccoony και κλείστε το κοντό τμήμα σε μια ελαφρώς σφιχτή θέση γύρω από την κοιλιά του, διασφαλίζοντας ότι είναι σωστά τοποθετημένο κάτω από τα χέρια και την κοιλιά του (4).

4- Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας της κοιλιάς δεν συμπίεζει την κοιλιά και το θώρακα αφήνοντας ένα κενό ίσο με δύο δάχτυλα ενήλικα μεταξύ του ιμάντα και του σώματος του παιδιού.

Ελέγξτε τη θέση του παιδιού σας. Βεβαιωθείτε ότι το πηγούνι του παιδιού δεν στηρίζεται στο στήθος του. Ανάμεσα στο πηγούνι και τον κορμό πρέπει

να υπάρχει ένα κενό δύο δακτύλων ενηλίκων, ώστε να μην παρεμποδίζεται η αναπνοή.

Μην προσθέτετε τίποτα πάνω από το εφαρμοστό σεντόνι ή κάτω από το στρώμα γιατί κινδυνεύετε να αλλάξετε την κλίση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

- Το εφαρμοστό σεντόνι και ο ιμάντας κοιλιάς πλένονται στο πλυντήριο στους 30°.

IMPORTANTE! LEGGERE ACCURATAMENTE E CONSERVARE PER ULTERIORI ESIGENZE DI RIFERIMENTO FUTURE.

AVVERTENZA

- **Non utilizzate cuscini, coperte o imbottiture aggiuntive sotto o a fianco del lattante. RISCHIO DI SOFFOCAMENTO**
- **Non utilizzate il Coccoony in un letto per adulti. RISCHIO DI SOFFOCAMENTO**
- **Non utilizzate il Coccoony su una superficie rialzata RISCHIO DI CADUTA**
- **Non utilizzate il Coccoony se non è completo in tutte le sue parti o se presenta elementi rotti, lacerati o mancanti.**
- **Prima di trasportare il Coccoony, è indispensabile che il bambino non sia presente all'interno del "nido".**
- **Assicuratevi che tutti gli elementi del prodotto siano installati correttamente prima di utilizzarlo.**
- **Non utilizzate il Coccoony in una cesta, in una culla a dondolo o in una carrozzina (1).**
- **Prestate attenzione alla pericolosità derivante dalla collocazione del "nido" in prossimità di fiamme libere o di altre fonti di calore elevato, come stufe elettriche oppure a gas, ecc."**

IMPORTANTE

Sin dalla nascita, il bebè deve essere adagiato sulla schiena nel suo lettino provvisto di un materasso rigido. Non adagiatelo mai a pancia in giù o su un fianco.

Il Coccoony può essere utilizzato fino ai 3 mesi di vita del bambino. Osservate con attenzione il comportamento del bebè durante lo stazionamento nel "nido".

Non appena il vostro bambino inizia a rigirarsi o ad assumere una posizione diversa interrompete l'uso del prodotto, anche se non ha ancora compiuto 3 mesi.

I movimenti del bambino potrebbero farlo ruzzolare fuori dal prodotto o rovesciarsi su un fianco e restare intrappolato con il viso rivolto contro il materasso, in una posizione tale da impedirgli di respirare.

Stando alle esperienze mediche, il bebè sarà in grado di cambiare posizione intorno ai 3 mesi, ma è opportuno seguire attentamente lo sviluppo delle sue nuove capacità così da evitare qualsiasi rischio di incidente.

Utilizzate Coccoony oltre l'età indicata può comportare conseguenze rilevanti per il vostro bambino.

CONSIGLI IMPORTANTI

- Si consiglia ai genitori di dormire nella stessa stanza del bambino fino al compimento del 6° mese di vita, sistemando il letto del bebè vicino al proprio.
- Si consiglia inoltre di sistemare il bebè a letto da solo, su un materasso rigido delle stesse dimensioni del letto.
- Non collocate oggetti nel letto: evitate paracolpi, coperte o trapunte, cuscini, giocattoli o animali di peluche."
- Nonostante tutte le precauzioni e le raccomandazioni intese a ridurre i rischi, le cause della morte improvvisa infantile rimangono poco conosciute. L'uso di Coccoony non è una garanzia contro un tale evento drammatico.
- "Considerate la temperatura della stanza e il vestiario notturno del bebè e accertatevi che non abbia né troppo caldo né troppo freddo. Un eccessivo calore può esporre a rischio la vita del vostro bambino.
- La temperatura ambientale consigliata è di 19 °C. L'aria nella stanza non deve risultare né troppo umida né troppo secca. Si consiglia di arieggiare la stanza ogni giorno così da rinnovare l'aria. Sistemato nel "nido" Coccoony, il vostro bambino avrà più caldo di quanto non accada posizionandolo su un materasso tradizionale. Per questo motivo, è consigliato di non vestirlo troppo pesante.
- "Per favorire un corretto sviluppo del vostro bambino, porre sempre i giocattoli (archi giochi, giostrine, ecc.) all'altezza dei suoi piedi e mai direttamente al di sopra della sua testa. Lo sguardo del bambino

sdraiato deve essere sempre attirato in direzione dei suoi piedi.

- Se l'attenzione del bebè può essere attirata da un rumore (ad esempio la televisione) o da una fonte di luce fissa, è importante variare frequentemente la posizione del Cooony nella stanza, così che il bambino non giri la testa sempre verso lo stesso lato (11, 12).
- Durante la fase di veglia, non esitate a togliere il bebè dal Cooony: giocare con lui, tenerlo in braccio o metterlo in una fascia porta-bebè, sistemarlo a pancia in giù su una palestrina (sotto la supervisione di un adulto) (13, 14, 15).
- Da non fare: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Posture corrette: (16)."

MODALITÀ D'USO

Utilizzate sempre la fascia per il pancino:

Sebbene il Cooony non possa più essere utilizzato non appena il bambino decide di volersi girare o di assumere una posizione diversa nel "nido", questa fascia per il pancino è stata realizzata appositamente per prevenire i suoi primi movimenti che non avrebbero potuto essere previsti. La fascia per il pancino non deve essere usata, in alcun caso, allo scopo di trattenere un bambino che non ha più l'età per essere sistemato nel Cooony.

Questa fascia è costituita da una parte lunga che si avvolge intorno al "nido" e da una parte corta che si avvolge intorno al bebè.

- 1- Avvolgete la parte lunga intorno al Cooony, quindi fissatela con il velcro sul lato (2).
- 2- Aprite la parte corta (3)
- 3- Sistemate il vostro bambino nel Cooony e serrate la parte corta, leggermente stretta, intorno al suo pancino, preoccupandovi di posizionarla adeguatamente sotto le braccia e sopra il suo addome (4).
- 4- Assicuratevi che la fascia non gli comprima l'addome e il torace, prevedendo uno spazio pari a due dita di un adulto tra la fascia e il corpo del bambino."

Controllate la posizione del vostro bambino:

Accertatevi che il mento del bambino non sia adagiato sul petto. Dovete prevedere uno spazio di due dita da adulto tra il mento e il busto, affinché la sua attività respiratoria non sia ostacolata.

Non aggiungete niente sopra la fodera o sotto per non rischiare di alterare l'inclinazione del "nido".

MANUTENZIONE E CURA

- Il rivestimento e la fascia ventrale sono lavabili in lavatrice a 30 °C.

BELANGRIJK! AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK

WAARSCHUWING

- **Gebruik de Cooony niet meer zodra uw kindje 3 maanden oud is of zelf begint te draaien of te groot is en zijn lichaamslengte het niet meer toelaat het kindje op de juiste wijze te installeren. GEVAAR OP VERSTIKKING**
- **Gebruik geen kussens, dekens of extra vullingen onder of naast de baby. GEVAAR OP VERSTIKKING**
- **Gebruik de Cooony niet in een bed voor volwassen personen. GEVAAR OP VERSTIKKING**
- **Gebruik de Cooony niet in de hoogte. GEVAAR OP VALLLEN**
- **Gebruik de Cooony niet bij beschadigde, gescheurde of ontbrekende onderdelen.**
- **Verwijder het kindje alvorens de Cooony te verplaatsen.**
- **Controleer of alle elementen van het product op de juiste wijze geïnstalleerd zijn alvorens het te gebruiken.**
- **Gebruik de Cooony niet in een reiswieg, een ledikantje of een kinderwagen (1).**
- **Let op het gevaar dat het plaatsen van het bedje in de nabijheid van open vuur en overige hittebronnen zoals elektrische- en gasverwarmingen, open haarden... met zich meebrengt.**

BELANGRIJK

Leg uw baby, vanaf de geboorte, plat op zijn rug in zijn eigen bedje op een stevige matras. Leg hem nooit op zijn buik of op zijn zij.

De Cooony kan gebruikt worden totdat het kindje 3 maanden oud is. Let goed op de bewegingen van het kindje in het product. Zodra uw kindje zich begint om te draaien of als het een andere positie in kan nemen, mag u het product niet meer gebruiken, zelfs als het kindje nog geen 3 maanden oud is.

De bewegingen van het kindje kunnen het uit het product laten rollen

waardoor het op zijn zij of met het gezicht tegen de matras komt te liggen in een houding waarin het niet kan ademen.

Volgens medische specialisten ontwikkelt deze capaciteit om te bewegen zich rond de leeftijd van 3 maanden, maar het is noodzakelijk de ontwikkeling van de capaciteiten van uw kindje zorgvuldig in de gaten te houden om elk risico op ongelukken te voorkomen.

Het gebruik van de Cooony na de aanbevolen leeftijd kan ernstige gevolgen voor uw kindje hebben.

BELANGRIJKE TIPS

- Het wordt aanbevolen dat de baby tot de leeftijd van 6 maanden in hetzelfde vertrek als de ouders slaapt en dat het ledikantje in de nabijheid van hun bed geplaatst wordt. Het wordt aanbevolen dat de baby alleen in zijn ledikantje slaapt op een voor het ledikantje geschikte harde matras.
- Plaats geen enkel voorwerp in het ledikantje: geen stootkussen, deken of dekbed, kussen, speelgoed of knuffels
- Ondanks alle voorzorgen en aanbevelingen om het risico te beperken, is er nog vrij weinig bekend over de oorzaken van wiegendood. Het gebruik van de Cooony is geen garantie tegen een dergelijk dramatische gebeurtenis.
- Houd rekening met de temperatuur in het vertrek en de nachtkleding van het kindje en zorg ervoor dat het kindje het niet te warm of te koud heeft. Een te hoge temperatuur kan gevaarlijk zijn voor uw kindje.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur is 19°C. De lucht in de slaapkamer mag niet te vochtig en niet te droog zijn. Het vertrek moet iedere dag gelucht worden om de lucht te verversen
- In de Cooony, zal uw kindje het warmer hebben dan bij het slapen op een gewone matras. Houd hier rekening mee en kleed het niet te warm aan.
- Plaats voor de ontwikkeling van uw kindje speeltjes (activiteitenkleed, mobiel, enz.) aan zijn voeten en nooit direct boven zijn hoofd. De blik van een liggend kindje moet altijd op zijn voetjes gericht worden.
- Als de aandacht van het kindje getrokken kan worden door geluid

(bijv. de televisie) of een vaste lichtbron, is het belangrijk de plaats van de Cooony in het vertrek regelmatig te variëren opdat het kindje zijn hoofd niet altijd in dezelfde richting draait (11, 12).

- Haal, als uw kindje wakker is, het uit de Cooony: speel met uw kindje, pak het op of draag het in een draagdoek, leg het op zijn buik op een speelkleed (onder toezicht van een volwassene) (13, 14, 15).
- Don'ts: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Juiste houdingen: (16).

GEBRUIKSAANWIJZING

Gebruik altijd de buikband:

Hoewel de Cooony niet meer gebruikt mag worden zodra het kind zich begint om te draaien of te bewegen op de matras, werd deze buikband ontworpen om alle eerste onvoorziene bewegingen van het kindje te voorkomen. Het kan in geen enkel geval een kindje dat te oud is om in de Cooony geplaatst te worden weerhouden.

Deze band bestaat uit een lang deel dat rond de matras wordt bevestigd en een kort deel dat rond de baby vast wordt gezet.

- 1- Rol het lange deel rond de Cooony en sluit met het klittenband aan de zijkant (2).
- 2- Open het korte deel (3)
- 3- Breng uw kindje aan in de Cooony en sluit het korte deel, enigszins stevig rond zijn buik en zorg ervoor de band op de juiste wijze onder de armpjes en over de onderbuik aan te brengen (4).
- 4- Controleer of de buikband de onderbuik en de borst niet afknelt en laat een ruimte van twee volwassen vingers tussen de band en het lichaam van het kindje vrij. Vérifier la position de votre enfant:

Controleer de lichaamshouding van uw kindje:

Controleer of de kin van uw kindje niet op zijn borst rust. Er moet een ruimte van twee volwassen vingers tussen de kin en de borst vrij blijven opdat het kindje vrij kan ademen.

Voeg niets toe over het hoelaken of onder de matras daar dit de hellingshoek kan veranderen.

ONDERHOUD

- De hoel en de buikband zijn wasbaar in de machine op 30 °C.

VIKTIG! LES ANVISNINGEN NØYE OG OPPBEVAR DEN FOR SENERE BRUK.

ADVARSEL

- Slutt å bruke Cocoony når barnet er 3 måneder gammelt eller begynner å snu seg alene eller når barnet er for stort til å kunne bruke det. KVELNINGSFARE
- Ikke bruk puter, dyner eller ekstra polstringer under eller ved siden av spedbarnet. KVELNINGSFARE
- Ikke bruk Cocoony i en seng for voksne. KVELNINGSFARE
- Ikke bruk Cocoony i høyden. FALLRISIKO
- Ikke bruk Cocoony hvis det mangler en del, hvis en av delene er ødelagt, opprevet eller mangler.
- Ta barnet ut før du flytter Cocoony.
- Sørg for at alle delene av produktet er riktig installert før bruk.
- Cocoony må ikke brukes i en babybag, vugge eller i bærebagen til en barnevogn (1).
- Det er farlig å sette sengen i nærheten av en åpen flamme eller andre kilder til sterk varme, f.eks. elektriske varmeapparater, gassoppvarming osv.

VIKTIG

Fra det er født, legg barnet på ryggen, flatt, i sin egen seng på en fast madrass. Barnet på aldri legges på magen eller på siden.

Cocoony kan brukes inntil barnet er 3 måneder gammelt. Pass godt på mens barnet bruker produktet. Så snart barnet begynner å ville snu seg eller hvis det ligger i en annen stilling: slutt å bruke produktet selv om barnet ennå ikke er 3 måneder gammelt.

Barnets bevegelser kan føre til at det ruller ut av produktet eller vipper over på siden, og det kan sitte fast med ansiktet mot madrassen i en stilling der det ikke får puste.

Forskning viser at spedbarn klarer å bevege seg slik når de er rundt 3

måneder, men det er viktig å følge nøye med på om barnet lærer seg dette tidligere slik at du unngår enhver risiko for ulykke.

Det kan få alvorlige konsekvenser for barnet hvis du fortsetter å bruke Cocoony etter den oppgitte alderen.

VIKTIGE TIPS

- Inntil barnet er 6 måneder gammelt, anbefales det at foreldrene sover i samme rom som barnet, med barnesengen nær deres egen seng. Det anbefales å legge barnet alene i sengen sin, på en fast madrass som passer til sengen.
- Gjenstander må ikke legges i sengen: ingen polstrede sengekanter, tepper eller dyner, puter, leker eller kosedyr
- Til tross for alle forholdsregler og anbefalinger for å redusere risikoen for spedbarnsdødelighet, er dødsårsakene fortsatt lite kjent. Bruk av Cocoony er ingen garanti mot en slik dramatisk hendelse.
- Tilpass romtemperaturen og nattøyet som barnet bruker slik at barnet ikke er for varmt eller kaldt. Ekstrem varme kan være livsfarlig for barnet.
- Anbefalt romtemperatur er 19°C. Luften i rommet må verken være for fuktig eller for tørr. Det er viktig å lufte rommet hver dag for å fornye luften
- Når barnet ligger i Cocoony, vil det være varmere enn hvis det ligger på en klassisk madrass. Ta hensyn til dette, og ikke kle barnet for varmt. Bruk f.eks.
- For at barnet skal utvikle seg så godt som mulig, må alltid lekene (stativ, uroer osv.) settes ved føttene og aldri rett over hodet. Synsvinkelen til et liggende barn skal alltid gå i retning føttene.
- Hvis oppmerksomheten til barnet kan tiltrekkes av en lyd (f.eks. TV) eller en fast lyskilde, er det viktig å ofte variere posisjonen til Cocoony i rommet for å unngå at barnet alltid vrir hodet samme vei (11, 12).
- Mens barnet er våkent, ta det gjerne ut av Cocoony: lek med barnet, hold det i armene eller i en bæresele, legg barnet på magen i en lekegrind eller på et leketeppe (under oppsyn av en voksen) (13, 14, 15).
- Dette må du ikke gjøre: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Riktig stilling: (16).

BRUKSANVISNING

Bruk alltid magebeltet:

Selv om Cooony ikke lenger kan brukes så snart barnet begynner å ville snu seg eller ligger i en annen stilling på madrassen, er dette magebeltet laget for å forebygge barnets aller første bevegelser som foreldrene ikke forventer. Beltet kan under ingen omstendigheter holde fast et barn som er for gammelt til å bruke Cooony.

Dette beltet består av en lang del som festes rundt madrassen, og en kort del som festes rundt barnet.

1- Vikle den lange delen rundt Cooony og fest borrelåsen på siden (2).

2- Åpne den korte delen (3)

3- Legg barnet i Cooony og fest den korte delen løst rundt magen. Pass på at beltet ligger under armene og over magen (4).

4- Pass på at magebeltet ikke trykker på magen og brystet ved å la det være et mellomrom tilsvarende to voksenfingre mellom beltet og barnets kropp.

Kontroller barnets stilling:

Haken på barnet må ikke hvile på brystet. Det må være et mellomrom på to voksenfingre mellom haken og brystet slik at barnet kan puste fritt. Ingenting skal legges over lakenet eller under madrassen, ellers risikerer du å endre madrassens helling.

VEDLIKEHOLD

- Lakenet og magebeltet vaskes i maskin på 30°.

UWAGA! NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ DO PRZYSZŁEGO UŻYTKU.

UWAGA

- **Przestać stosować Cooon, kiedy dziecko skończy 3 miesiące, zacznie samodzielnie się obracać albo będzie już zbyt duże, żeby można poprawnie położyć je na materacu. RYZYKO UDUSZENIA**
- **Nie umieszczaj poduszek, kołderki ani dodatkowych okryć pod niemowlęciem ani obok niego. RYZYKO UDUSZENIA**
- **Nie używać Cooon w łóżku dla dorosłych. RYZYKO UDUSZENIA**
- **Nie używać Cooon na wysokości. RYZYKO UPADKU**
- **Nie używać Cooon, jeżeli zestaw jest niekompletny, jeden z elementów ulegnie pęknięciu, uszkodzeniu lub jeśli go brakuje.**
- **Przed przenoszeniem Cooon zdjąć z niego dziecko.**
- **Przed użyciem upewnić się, że wszystkie elementy produktu są poprawnie zamontowane.**
- **Nie używać Cooon w koszu Mojżesza, kołysce ani w gondoli do wózka dziecięcego (1).**
- **Pamiętać, że umieszczanie łóżeczka w pobliżu otwartego płomienia lub innych źródeł wysokiej temperatury, takich jak elektryczne lub gazowe urządzenia grzewcze, kominki itp. stanowi zagrożenie.**

WAŻNY

Od pierwszych dni życia dziecka kłaść je płasko na plecach w jego własnym łóżeczku z twardym materacem. Nigdy nie kłaść dziecka spać na brzuchu ani na boku.

Cooon można stosować do 3. miesiąca życia dziecka. Bacznie obserwować, jak dziecko zachowuje się podczas korzystania z produktu. Gdy tylko dziecko zacznie się obracać lub przyjmować inną pozycję, przestać używać produktu, nawet jeśli dziecko nie ma jeszcze 3 miesięcy.

Ruchy dziecka mogą spowodować, że wypadnie ono z produktu

lub przewróci się na bok i zostanie uwięzione twarzą przy materacu w pozycji uniemożliwiającej oddychanie.

Zgodnie z literaturą medyczną dziecko powinno nabyć taką umiejętność obracania się w wieku około 3 miesięcy, ale należy uważnie obserwować rozwój nowych umiejętności, aby uniknąć ryzyka wypadku.

Stosowanie Cooon powyżej zalecanego wieku może mieć poważne konsekwencje dla dziecka.

WAŻNE WSKAZÓWKI

- Zaleca się, żeby do 6. miesiąca życia dziecko spało w pokoju z rodzicami, a jego łóżeczko znajdowało się w pobliżu łóżka rodziców. Zaleca się, żeby dziecko spało samo we własnym łóżeczku, na twardym materacu dopasowanym do wielkości łóżeczka
- Nie należy wkładać do łóżka żadnych przedmiotów – ochraniacza na łóżeczko, koca, kołdry, poduszek, zabawek ani przytulanek.
- Pomimo wszelkich środków ostrożności i zaleceń mających na celu zmniejszenie ryzyka nagłej śmierci łóżeczkowej, jej przyczyny nadal są słabo znane. Stosowanie Cooon nie daje gwarancji, że taka tragedia się nie wydarzy.
- Zwracać uwagę na temperaturę w pomieszczeniu i na ubrania, które dziecko nosi w nocy. Pilnować, żeby dziecku nie było za gorąco, ani za zimno. Zbyt wysoka temperatura może zagrażać życiu dziecka.
- Zalecana temperatura w pomieszczeniu to 19°C. Powietrze w pokoju nie powinno być ani zbyt wilgotne, ani zbyt suche. Należy codziennie wietrzyć pomieszczenia, żeby powietrze było świeże.
- Na materacu Cooon dziecku będzie cieplej niż na tradycyjnym materacu. Należy wziąć to pod uwagę i nie ubierać dziecka zbyt ciepło.
- Aby wspierać prawidłowy rozwój dziecka, zawsze umieszczaj zabawki (stojaki z zabawkami, karuzele itp.) od strony nóg dziecka, nigdy bezpośrednio nad głową. Wzrok leżącego dziecka powinien być zawsze skierowany w stronę stóp.
- Jeżeli uwagę dziecka mogą przyciągać jakieś dźwięki (np. telewizora) albo stałe źródło światła, należy umieszczaj Cooon w różnych miejscach w pomieszczeniu, żeby dziecko nie obracało głowy cały czas

w tę samą stronę (11, 12).

- Kiedy dziecko nie śpi, wyjmować je z Cocoony – bawić się z nim, brać na ręce lub nosić w chuście, kłaść je na brzuchu na macie (pod opieką dorosłego) (13, 14, 15).
- Niezalecane: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Właściwe ułożenie: (16).

SPOSÓB UŻYCIA

Zawsze używać pasa na brzuch.

Chociaż należy zaprzestać stosowania Cocoony, gdy tylko dziecko zacznie się obracać lub przyjmować inną pozycję na materacu, pas na brzuch ma za zadanie zapobiec pierwszym ruchom dziecka, których nie można przewidzieć. W żadnym wypadku nie zapobiega ruchom dziecka powyżej zalecanego wieku użytkowania Cocoony.

Pas składa się z dłuższej części umieszczanej naokoło materaca i z krótszej, która przytrzymuje dziecko.

1- Umieścić dłuższą część naokoło materaca Cocoony i zapiąć rzep z boku (2).

1- Rozpiąć krótszą część (3).

1- Umieścić dziecko na materacu Cocoony i zapiąć krótszą część, lekko ją napinając, na brzuchu dziecka. Upewnić się, że pas znajduje się pod rączkami i na brzuchu (4).

1- Upewnić się, że pas nie uciska brzucha ani klatki piersiowej. Między pasem a ciałem dziecka powinna pozostać przestrzeń na dwa palce osoby dorosłej.

Sprawdzić pozycję dziecka:

Upewnić się, że broda dziecka nie jest dociśnięta do klatki piersiowej. Żeby dziecko mogło swobodnie oddychać, pomiędzy jego podbródkiem a klatką piersiową powinna pozostać przestrzeń na dwa palce osoby dorosłej.

Nie kłaść nic na prześcieradło ani pod materacem, ponieważ mogłoby to zmienić kąt nachylenia.

CZYSZCZENIE

- Pokrowiec i pas brzuszny można prać w pralce w 30°C.

IMPORTANTE! LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA CONSULTA POSTERIOR.

AVISO

- **Deixe de utilizar o Cooony quando o bebê tiver 3 meses de idade ou começar a virar-se sozinho ou for demasiado grande e o seu tamanho não o permitir instalar corretamente. RISCO DE ASFIXIA**
- **Não utilize almofadas, cobertores ou acolchoados adicionais por baixo ou ao lado do recém-nascido. RISCO DE ASFIXIA**
- **Não utilize o Cooony numa cama de adulto. RISCO DE ASFIXIA**
- **Não utilize o Cooony numa superfície elevada. RISCO DE QUEDA**
- **Não utilize o Cooony se não estiver completo ou se um dos componentes estiver partido, rasgado ou em falta.**
- **Retire a criança antes de transportar o Cooony.**
- **Antes da sua utilização, certifique-se de que todos os componentes do produto estão corretamente instalados.**
- **Não utilize o Cooony numa alcofa, num berço nem num carrinho-alcofa (1).**
- **Cuidado com o perigo de colocar a cama na proximidade de chamas abertas e outras fontes de calor intenso, como radiadores elétricos, aquecedores a gás, etc.**

IMPORTANTE

Desde o nascimento do seu bebé, deite-o esticado de costas na sua própria cama, com um colchão firme. Nunca deite o bebé de barriga para baixo ou de lado.

O Cooony pode ser utilizado até aos 3 meses do bebé. Vigie bem o seu comportamento quando colocado no produto. A partir do momento em que o bebé começa a querer virar-se ou a adotar uma posição diferente: deixe de utilizar o produto, mesmo que o seu bebé tenha menos de 3 meses.

Os movimentos do bebé podem fazê-lo rolar para fora do produto ou virar-se de lado e ficar bloqueado com o rosto contra o colchão, numa

posição que o impediria de respirar.

Pareceres médicos indicam que o bebé começa a ter capacidade para se mexer por volta dos 3 meses, mas deve acompanhar de perto o desenvolvimento destas novas competências para evitar qualquer risco de acidente.

A utilização do Cooony para além da idade indicada pode ter consequências graves para o seu bebé.

DICAS IMPORTANTES

- Até aos 6 meses de idade, é recomendável que os pais durmam no mesmo quarto que o bebé, com o berço ao lado da cama. É recomendável deitar o seu bebé sozinho na cama, num colchão firme e do tamanho da cama.
- Não devem ser colocados quaisquer objetos na cama: protetor de cama, cobertor ou edredão, almofada, brinquedos ou peluches.
- Apesar de todas as precauções e recomendações destinadas a reduzir os riscos, ainda não se conhecem bem as causas da morte súbita do recém-nascido. A utilização do Cooony não serve de garantia contra um acontecimento tão dramático.
- Deve ter em conta a temperatura do quarto e a roupa de dormir do bebé e certificar-se de que o bebé não está nem demasiado quente nem demasiado frio. O excesso de calor pode colocar em perigo a vida do bebé.
- A temperatura ambiente recomendada é de 19 °C. O ar do quarto não deve ser nem demasiado húmido nem demasiado seco. É conveniente arejar o quarto todos os dias para renovar o ar.
- Deitado no Cooony, o seu bebé vai ficar mais quente do que se o colocar num colchão tradicional. Tenha isto em conta e não o vista demasiado.
- Para permitir o desenvolvimento correto do bebé, coloque sempre os brinquedos (pórticos, móveis, etc.) ao nível dos seus pés e nunca diretamente sobre a cabeça. O olhar do bebé deitado deve ser sempre atraído em direção aos seus pés.
- Se a atenção do bebé puder ser atraída por ruídos (por ex., televisão)

ou por uma fonte de luz fixa, é importante alterar com frequência a posição do Coccoony no quarto, para que o bebê não vire sempre a cabeça para o mesmo lado (11, 12).

- Durante as fases de desenvolvimento, não hesite em tirar o bebê do Coccoony: brinque com ele, pegue-o ao colo ou transporte-o numa funda, coloque-o de barriga para baixo num tapete de atividades (sob a vigilância de um adulto) (13, 14, 15).
- Evitar: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Posturas corretas: (16).

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Utilize sempre a banda ventral:

Embora o Coccoony deixe de poder ser utilizado assim que o bebê começa a virar-se ou a adotar uma posição diferente no colchão, esta banda ventral foi criada com o objetivo de evitar os primeiros movimentos imprevistos do seu bebê. Em circunstância alguma deve ser utilizada para segurar um bebê que já não tenha idade suficiente para estar no Coccoony.

Esta banda é composta por uma parte comprida que se fixa em torno do colchão e por uma parte mais curta que se prende em torno do bebê.

- 1- Envolva o Coccoony com a parte mais comprida e feche o velcro na lateral (2).
- 2- Abra a parte curta (3)
- 3- Coloque o bebê no Coccoony e feche a parte curta, ligeiramente apertada, à volta da sua barriga, tendo o cuidado de a colocar bem por baixo dos braços e sobre o abdómen. (4).
- 4- Certifique-se de que a banda ventral não comprime o abdómen e o tórax, deixando um espaço de dois dedos de adulto entre o cinto e o corpo do bebê.

Verifique a posição do seu bebê:

Certifique-se de que o queixo do bebê não fica apoiado no peito. Deve deixar um espaço de dois dedos de adulto entre o queixo e o tronco, para não impedir o bebê de respirar.

Não coloque nada em cima do lençol-capa nem debaixo do colchão, para evitar alterar a inclinação.

MANUTENÇÃO

- A capa e a faixa abdominal podem ser lavadas na máquina a 30 °C.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прекратите использование Сосооу, когда ребенку исполнится 3 месяца, он начнет самостоятельно переворачиваться или станет слишком большим для правильного позиционирования. **РИСК УДУШЕНИЯ**
- Не подкладывайте дополнительные подушки, одеяла или изделия с наполнителем под ребенка либо рядом с ним. **РИСК УДУШЕНИЯ!**
- Не используйте Сосооу в кровати, в которой спят взрослые. **РИСК УДУШЕНИЯ!**
- Не используйте Сосооу на расположенных на высоте поверхностях. **РИСК ПАДЕНИЯ!**
- Не используйте Сосооу, если хотя бы одна из деталей изделия сломана, порвана или отсутствует.
- Прежде чем перемещать кроватку Сосооу, достаньте из нее ребенка.
- Перед использованием убедитесь в том, что все детали изделия установлены правильно.
- Не используйте Сосооу в корзине-колыбели, в колыбели или в люльке коляски (1).
- Не устанавливайте кроватку рядом с источниками открытого огня и высокой температуры, например электрическими обогревателями, газовыми обогревателями, каминами и т. д.

ВАЖНО!

С самого рождения укладывайте ребенка на спину в его собственную кроватку с твердым матрасом. Никогда не кладите ребенка на живот или на бок.

Изделие Сосооу предназначено для детей в возрасте до трех месяцев. Следите за тем, как ребенок ведет себя, находясь в изделии. Прекратите

использовать изделие, как только ребенок начинает поворачиваться или менять положение, даже если ему еще нет 3 месяцев.

В результате подобных движений ребенок может выкатиться из изделия или перевернуться на бок, упереться лицом в матрас и оказаться в положении, в котором он не сможет дышать.

Согласно медицинским данным, такая подвижность появляется приблизительно в 3 месяца, однако следует внимательно наблюдать за ребенком и следить за освоением им таких навыков во избежание несчастного случая.

Использование Сосооу после достижения указанного возраста может привести к серьезным для ребенка последствиям.

ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ

- Пока ребенку не исполнится 6 месяцев, рекомендуется спать с ним в одной комнате, установив детскую кроватку рядом с кроватью родителей. Рекомендуется укладывать ребенка одного в кроватке на твердом матрасе подходящего размера.
- Запрещается класть в кроватку посторонние предметы, такие как бампер кроватки, покрывало или одеяло, подушку, твердые или плюшевые игрушки.
- Несмотря на все меры предосторожности и рекомендации, призванные уменьшить вероятность синдрома внезапной смерти младенцев, его причины до сих пор недостаточно изучены. Использование Сосооу не гарантирует защиту от возникновения этого синдрома.
- Необходимо проверять температуру в помещении и одежду, в которой будет спать ребенок, а также следить за тем, чтобы ребенку не было слишком жарко или слишком холодно. Перегрев может быть опасен для ребенка.
- Рекомендуемая температура в помещении — 19 °C. Воздух в комнате не должен быть слишком влажным или слишком сухим. Помещение следует проветривать каждый день для притока свежего воздуха.
- В Сосооу ребенку будет значительно теплее, чем на обычном матрасе. Учитывайте это и не одевайте его слишком тепло.
- Чтобы способствовать правильному развитию ребенка, располагайте

игрушки (рамы с подвесными игрушками, мобили и т. д.) на уровне ног ребенка, но ни в коем случае не над головой. Взгляд лежащего ребенка всегда должен быть обращен в сторону ног.

- Если внимание ребенка может привлечь шум (например, телевизор) или неподвижный источник света, важно регулярно менять расположение Сосоопу в помещении, чтобы голова ребенка не была повернута все время в одну сторону (11, 12).
- Во время бодрствования ребенка вынимайте его из Сосоопу: играйте с ним,
- держите на руках или поместите в слинг, положите на живот на игровой коврик (под присмотром взрослых) (13, 14, 15).
- Запрещенные действия: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Правильные положения: (16).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Всегда используйте подстраховывающий пояс.

Хотя использование Сосоопу следует прекратить после того, как ребенок начнет переворачиваться и самостоятельно менять положение на матрасе, за счет использования подстраховывающего пояса вы сможете предотвратить первые непредвиденные движения ребенка. Ни в коем случае не используйте его для фиксации ребенка, который уже достаточно взрослый для использования Сосоопу.

Этот пояс состоит из длинной части, которая крепится вокруг матраса, и короткой части, которая крепится вокруг ребенка.

- 1- Оберните длинную часть вокруг Сосоопу и застегните застежку-липучку на боковой стороне (2).
- 2- Раскройте короткую часть (3).
- 3- Положите ребенка в Сосоопу и застегните короткую часть, слегка затянув ее вокруг его живота так, чтобы она проходила под руками и над брюшной полостью (4).
- 4- Чтобы подстраховывающий пояс не сдавливал живот и грудь, между поясом и телом ребенка должно оставаться пространство, равное ширине двух пальцев взрослого человека.

Проверьте положение ребенка.

Убедитесь в том, что подбородок ребенка не упирается в грудь. Чтобы не затруднять дыхание, между подбородком и торсом должно оставаться пространство, равное ширине двух пальцев взрослого человека.

Не укладывайте ничего поверх простыни-наматрасника или под матрас, так как это может привести к изменению угла наклона.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

- Чехол и пояс можно стирать в машине при 30 °C.

VIKTIGT! LÄS NOGA IGENOM OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNING

- Sluta använda Cocoony när barnet är 3 månader, börjar rulla runt på egen hand eller är för stort för att placeras rätt. RISK FÖR KVÄVNING
- Använd inte kuddar, filtar eller extra stoppning under eller bredvid spädbarnet. RISK FÖR KVÄVNING
- Använd inte Cocoony i en vuxensäng. RISK FÖR KVÄVNING
- Använd inte Cocoony på hög höjd. RISK FÖR FALLOLYCKOR
- Använd inte Cocoony om den inte är komplett eller om någon del är trasig, sönderrivnen eller saknas.
- Ta bort barnet innan du transporterar Cocoony.
- Se till att alla delar av produkten är korrekt installerade före användning.
- Använd inte Cocoony i en vagg, spjäsäng eller liggvagn (1).
- Var uppmärksam på risken med att placera sängen nära öppen eld och andra källor till hög värme, t.ex. elvärmare, gasvärmare etc.

VIKTIGT

SE Redan från födseln ska barnet ligga på rygg i en egen spjäsäng med fast madrass. Lägg aldrig barnet på mage eller på sidan.

Cocoony kan användas för barn på upp till 3 månader. Håll ett vakande öga på hur barnet beter sig i produkten. Så snart ditt barn börjar rulla runt eller inta en annan position: sluta använda produkten, även om ditt barn ännu inte är 3 månader gammalt.

Barnets rörelser kan leda till att det rullar ut ur produkten eller tippar över på sidan och fastnar med ansiktet mot madrassen i ett läge där det inte kan andas.

Enligt medicinsk rådgivning kommer ditt barn att kunna röra sig vid cirka

3 månader, men du bör hålla ett vakande öga på ditt barns utveckling för att undvika olycksrisker.

Om Cocoony används utöver den angivna åldern kan det få allvarliga konsekvenser för ditt barn.

VIKTIGA TIPS

- Fram till 6 månaders ålder rekommenderas föräldrar att sova i samma rum som barnet, med spjäsängen bredvid sin säng. Vi rekommenderar att du lägger ditt barn ensamt på en fast madrass som är lika stor som sängen.
- Inga föremål får placeras i sängen: inga sängomhängen, filtar eller täcken, kuddar, leksaker eller gosedjur.
- Trots alla försiktighetsåtgärder och rekommendationer för att minska riskerna, är orsakerna till plötslig spädbarnsdöd fortfarande oklart. Användningen av den här Cocoony garanteras inte mot en sådan dramatisk händelse.
- Ta hänsyn till rummets temperatur och barnets nattkläder och se till att barnet varken är för varmt eller för kallt. Överdriven värme kan innebära en livsfara för ditt barn.
- Den rekommenderade rumstemperaturen är 19 °C. Luften i rummet får varken vara för fuktig eller för torr. Det är en bra idé att vädra rummet varje dag för att förnya luften.
- När ditt barn ligger i Cocoony kommer barnet att vara varmare än om det ligger på en traditionell madrass. Ta hänsyn till detta och klä inte barnet för varmt.
- För att främja barnets utveckling ska leksaker (ställningar, mobiler osv.) alltid placeras vid fötterna och aldrig precis ovanför huvudet. Barnet ska alltid titta mot fötterna när det ligger ner.
- Om barnets uppmärksamhet kan fångas av ljud (t.ex. tv) eller en fast ljuskälla är det viktigt att ofta ställa Cocoony på olika platser i rummet, så att barnet inte alltid vrider huvudet åt samma håll (11, 12).
- Tveka inte att ta ut barnet ur Cocoony under utvecklingsfaserna: lek med barnet, håll det i famnen eller i en bärsele, lägg det på mage på en utvecklingsmatta (under uppsikt av en vuxen) (13, 14, 15).

- Vad man inte ska göra: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Korrekta ställningar: (16).

BRUKSANVISNING

Använd alltid magbandet:

Även om Cooony inte längre kan användas så snart barnet börjar rulla runt eller rör sig till en annan position i madrassen, har detta magband skapats för att förhindra de allra första rörelserna hos barnet som inte kunde förutses. Det får under inga omständigheter användas för att spänna fast ett barn som inte längre är tillräckligt gammalt för att sitta i Cooony.

Detta band består av en lång del som fästs runt madrassen och en kort del som fästs runt barnet.

- 1- Linda Cooony med långsidan och fäst sedan kardborrebandet på sidan (2).
- 2- Öppna den korta delen (3)
- 3- Placera ditt barn i Cooony och stäng sedan den korta delen, något åtdragen, runt magen och se till att den är väl placerad under armarna och på magen (4).
- 4- Se till att höftbandet inte klämmer åt buken och bröstkorgen genom att lämna ett utrymme på två vuxna fingrar mellan bandet och barnets kropp.

Kontrollera barnets position:

Se till att barnets haka inte vilar på bröstkorgen. Det ska finnas ett utrymme på två vuxna fingrar mellan hakan och bålen så att andningen inte hindras.

Lägg inte något ovanpå eller under madrassen eftersom det kan ändra lutningen.

UNDERHÅLL

- Överdraget och magbandet kan maskintvättas i 30 °C.

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

POZOR

- Prestaňte používať hniezdo Cocoony, keď má vaše dieťa 3 mesiace, začne sa samo prevracať, alebo je príliš veľké, aby bolo v hniezde správne umiestnené. **RIZIKO UDUSENIA**
- Nepridávajte vankúše, prikrývky ani ďalšie polstrovanie pod alebo vedľa dieťaťa. **RIZIKO UDUSENIA**
- Nepoužívajte hniezdo Cocoony v posteli pre dospelých. **RIZIKO UDUSENIA**
- Nepoužívajte hniezdo Cocoony vo vyvýšenej polohe. **RIZIKO PÁDU**
- Nepoužívajte hniezdo Cocoony, ak nie je kompletne alebo ak je niektorá jeho časť zlomená, roztrhnutá alebo chýba.
- Keď hniezdo Cocoony prenášate, vyberte z neho dieťa.
- Pred použitím sa uistite, či sú všetky časti výrobku správne nainštalované.
- Nepoužívajte hniezdo Cocoony v košíku pre bábätko, kolíske alebo vo vaničke do kočíka (1).
- Dávajte pozor na nebezpečenstvo, ktoré hrozí pri umiestnení postielky v blízkosti otvoreného ohňa a iných výkonných zdrojov tepla, ako sú elektrické ohrievače, plynové ohrievače atď.

DÔLEŽITÉ

Od narodenia ukladajte dieťa na chrbát do jeho vlastnej postielky s pevným matracom. Nikdy nedávajte dieťa spať na brucho alebo na bok.

Hniezdo Cocoony môžete používať, kým vaše dieťa nedovŕši 3 mesiace. Počas používania výrobku pozorne sledujte správanie svojho dieťaťa. Hneď ako sa vaše dieťa začne prevracať alebo zaujme inú polohu: prestaňte výrobok používať, aj keď vaše dieťa ešte nemá 3 mesiace.

Pohyby vášho dieťaťa by mohli spôsobiť, že sa z výrobku vykotúľa alebo sa prevráti na bok a uviazne tvárou otočenou smerom k matracu, v polohe, v ktorej nebude môcť dýchať.

Podľa lekárskeho odporúčania by sa vaše dieťa malo takýmto spôsobom pohybovať okolo 3. mesiaca života. Musíte však pozorne sledovať jeho vývoj, aby ste predišli riziku úrazu.

Používanie hniezda Cocoony po dosiahnutí uvedeného veku by mohlo mať pre vaše dieťa vážne následky.

DÔLEŽITÉ TIPY

- Kým dieťa nedovŕši 6 mesiacov, rodičom sa odporúča spať v miestnosti spolu s dieťaťom a umiestniť postieľku blízko postele rodičov. Odporúčame, aby ste dieťa ukladali do postele samostatne, na pevný matrac vo veľkosti postielky.
- Do postielky sa nesmú dávať žiadne predmety: lemy, prikrývka ani perinka, vankúše, hračky alebo plyšové hračky.
- Napriek všetkým preventívnym opatreniam a odporúčaniam zameraným na zníženie rizika ešte stále nie sú dostatočne známe príčiny úmrtia v detskej postielke. Používanie hniezda Cocoony nezaručí, že nedôjde k takejto dramatickej udalosti.
- Zohľadnite teplotu miestnosti a nočnú bielizeň, ktorú má dieťa na sebe, a uistite sa, že dieťaťu nie príliš teplo ani chladno. Nadmerné teplo môže ohroziť život vášho dieťaťa.
- Odporúčaná teplota v miestnosti je 19 °C. Vzduch v miestnosti by nemal byť ani príliš vlhký ani príliš suchý. Miestnosť by sa mala každý deň vyvetrať, aby sa obnovil vzduch.
- Keď dieťa leží v hniezde Cocoony je mu teplejšie, ako keby ste ho položili na tradičný matrac. Zohľadnite to a neobliekajte svoje dieťa príliš teplo. Používajte napr.
- Aby ste podporili zdravý vývoj vášho dieťaťa, vždy umiestnite hračky (hrazdička, kolotoč a pod.) na úroveň jeho nôh a nikdy nie priamo nad hlavu. Pohľad ležiaceho dieťaťa by sa mal vždy upierať smerom k jeho nohám.
- Ak pozornosť dieťaťa môže upútať hluk (napr. televízor) alebo

pevný zdroj svetla, je dôležité často meniť polohu hniezda Cocoony v miestnosti tak, aby dieťa neotáčalo hlavu vždy rovnakým smerom (11, 12).

- Keď dieťa nespí, neváhajte ho vybrať z hniezda Cocoony: hrajte sa s ním, vezmite si ho na ruky alebo do šatky, položte ho na bruško na podložku na hranie (pod dohľadom dospelého) (13, 14, 15).
- Čo nerobiť: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Správne polohy: (16).

NÁVOD NA POUŽITIE

Vždy používajte brušný pás:

hoci hniezdo Cocoony už nemožno používať, akonáhle sa dieťa začne chcieť otáčať alebo zaujať inú polohu v matraci, tento brušný pás bol vytvorený tak, aby predišiel prvým nepredvídateľným pohybom dieťaťa. V žiadnom prípade sa nesmie používať na zadržiavanie dieťaťa, ktoré už nie je vo veku vhodnom na umiestnenie do hniezda Cocoony.

Tento pás sa skladá z dlhšej časti, ktorá je upevnená okolo matraca, a z krátkej časti, ktorá je upevnená okolo dieťaťa.

- 1- Obtočte dlhú časť pásu okolo hniezda Cocoony a zapnite suchý zips na bočnej strane (2).
- 2- Rozopnite krátku časť (3)
- 3- Umiestnite dieťa do hniezda Cocoony a potom mierne utiahnutú krátku časť uzavrite okolo jeho brucha, pričom dbajte na to, aby bola správne umiestnená pod ramenami a na bruchu dieťaťa (4).
- 4- Zabezpečte, aby brušný pás nestláčal brucho a hrudník, a to tak, že medzi pásom a telom dieťaťa ponecháte priestor na dva prsty dospelého človeka.

Skontrolujte polohu dieťaťa:

Zabezpečte, aby brada vášho dieťaťa nespočívala na jeho hrudi. Medzi bradou a hrudníkom musí byť priestor na dva prsty dospelého, aby nič nebránilo dieťaťu v dýchaní.

Na napínací poťah ani pod matrac nič nepridávajte, pretože by to mohlo zmeniť jeho sklon.

ÚDRŽBA

- Napínací poťah a brušný pás je možné prať v práčke pri 30°.

ÖNEMLİ! DİKKATLİCE OKUNMALI VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLANMALIDIR.

UYARI

- Bebeğiniz 3 aylık olduğunda, kendi kendine dönmeye başladığında veya doğru yerleştirilemeyecek kadar büyüdüğünde Cooony kullanmayı bırakın. BOĞULMA RİSKİ et plus de
- Bebeğin altında veya yanında yastık, battaniye veya ilave dolgulu destek kullanmayın. BOĞULMA RİSKİ
- Cooony'yi yetişkin yatağında kullanmayın. BOĞULMA RİSKİ
- Cooony'yi yüksekte kullanmayın. DÜŞME RİSKİ
- Eğer Cooony bütün değilse veya herhangi bir parçası kırık, yırtık veya eksikse kullanmayın.
- Cooony'yi taşımadan önce çocuğu çıkarın.
- Kullanmadan önce ürünün tüm parçalarının doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Cooony 'yi sallanan bebek beşiğinde, beşikte veya ana kucağında kullanmayın (1).
- Yatağı açık alevlerin ve elektrikli ısıtıcılar, gazlı ısıtıcılar vb. gibi diğer yüksek ısı kaynaklarının yakınına yerleştirme tehlikesine karşı dikkatli olun.

ÖNEMLİ

Doğumdan itibaren bebeğinizi sert bir yatağı olan kendi karyolasında sırt üstü yatırın. Asla yüzüstü veya yan yatırmayın.

Cooony çocuk 3 aylık olana kadar kullanılabilir. Ürün içindeyken hareketlerini yakından takip edin. Çocuğunuz kendi kendine dönmeye veya farklı bir pozisyon almaya başlar başlamaz: çocuğunuz henüz 3 aylık olmasa bile ürünü kullanmayı bırakın.

Çocuğun hareketleri, üründen dışarı yuvarlanmasına veya yan yatmasına ve nefes alamayacağı bir pozisyonda yüzünün yatağa doğru sıkışmasına neden olabilir.

Tıbbi tavsiyeler, çocuğunuzun yaklaşık 3 aylıkken hareket edebileceğini öngörmektedir, ancak herhangi bir kaza riskini önlemek için çocuğunuzun bu yeni becerilerinin gelişimini yakından takip etmelisiniz.

Cooony 'nin belirtilen yaştan sonra kullanılması çocuğunuz için ciddi sonuçlar doğurabilir.

ÖNEMLİ İPUÇLARI

- 6 aylık olana kadar ebeveynlerin bebekleriyle aynı odada, bebek karyolası kendi yataklarının yanında olacak şekilde uyumaları tavsiye edilir. Bebeğinizi tek başına, yatak büyüklüğünde sert bir şilte üzerinde yatırmanızı öneririz.
- Yatağın içine hiçbir eşya konulmamalıdır: yatak koruyucu, battaniye veya yorgan, yastık, oyuncaklar veya peluş oyuncaklar.
- Riskleri azaltmak için tasarlanan tüm önlemlere ve tavsiyelere rağmen, bebek ölümlerinin nedenleri hala tam olarak anlaşılamamıştır. Cooony kullanımı bu tür üzücü olaylara karşı bir garanti değildir.
- Odanın sıcaklığına ve çocuğun gece kıyafetlerine dikkat edin ve çocuğun ne çok sıcak ne de çok soğuk olmasından emin olun. Aşırı sıcak çocuğunuzun hayatını riske atabilir.
- Tavsiye edilen oda sıcaklığı 19°C'dir. Odadaki hava ne çok nemli ne de çok kuru olmalıdır. Havayı yenilemek için oda her gün havalandırılmalıdır.
- Cooony'deyatan çocuğunuz, onu geleneksel bir yataktayattırdığınızdan daha sıcak olacaktır. Bu durumu göz önünde bulundurun ve bebeği çok sıcak olacak şekilde giydirmeyin.
- Çocuğunuzun sağlıklı gelişimini teşvik etmek için her zaman oyuncakları (çingiraklar, seyyar oyuncaklar vs.) ayaklarının seviyesine yerleştirin asla doğrudan başının üzerine yerleştirmeyin. Yatan bir çocuğun bakışları her zaman ayaklarının olduğu yöne doğru çekilmelidir.
- Bebeğin dikkati gürültü (örneğin televizyon) veya sabit bir ışık kaynağı tarafından çekilebiliyorsa, Cooony'nin odadaki konumunu sık sık değiştirmek önemlidir, böylece bebek başını her zaman aynı yöne çevirmez (11, 12).
- Uyanık olduğu zamanlarda bebeğinizi Cooony'den çıkarmaktan çekinmeyin: onunla oynayın, kucağınıza veya ana kucağına alın, bir

oyun minderinin üzerine (yetişkin gözetiminde) yüz üstü yatırın (13, 14, 15).

- Yapılmaması gerekenler: (5, 6, 7, 8, 9, 10).
- Doğru pozisyonlar: (16).

KULLANIM ŞEKLİ

Her zaman karın bandını kullanın:

Cocoony çocuk kendi kendine dönmeye veya yatakta farklı bir pozisyon almaya başlar başlamaz artık kullanılamasa da, bu karın bandı çocuğun öngörülemeyen ilk hareketlerini önlemek amacıyla geliştirilmiştir. Hiçbir durumda artık Cocoony'nin içine yerleştirilecek yaşta olmayan bir çocuğu tutamaz.

Bu bant, yatağın etrafına yerleştirilen uzun bir parçadan ve bebeğin çevresini saran kısa bir parçadan oluşur.

- 1- Uzun parçayı Cocoony'nin etrafına sarın, ardından yan taraftaki cırt cırtlara sabitleyin (2).
- 2- Kısa parçayı açın (3)
- 3- Bebeğinizi Cocoony içerisine yerleştirin ve kısa parçayı hafifçe sıkarak, bebeğin kollarının altından geçecek ve karnını saracak şekilde yerleştirmeye dikkat ederek kapatın (4).
- 4- Kemer ile çocuğun vücudu arasında iki yetişkin parmağı kadar boşluk bırakarak karın bandının karnı ve göğüs kafesini sıkıştırmadığından emin olun.

Çocuğunuzun pozisyonunu kontrol edin:

Çocuğun çenesinin göğsüne dayanmadığından emin olun. Nefes almasını engellememesi için çene ile gövde arasında iki yetişkin parmağı kadar boşluk olmalıdır.

Yatağın eğimini değiştireceğinden çarşafın veya yatağın altına başka hiçbir şey koymayın.

BAKIM

- Çarşaf ve karın bandı makinede 30°'de yıkanabilir.

請保留此文件以作為日後參考使用

注意

- 當您的孩子年齡超過三個月，或當他開始獨自翻身時，或孩子太大，其身高已不再能適合地安置時，請停止使用Cocoony新生兒睡窩。存在窒息風險
- 切勿在嬰兒下方或側面使用額外的枕頭、毯子或墊子。存在窒息風險
切勿在成人床上使用Cocoony新生兒睡窩。存在窒息風險
切勿在高處使用Cocoony新生兒睡窩。存在跌落風險
如果Cocoony新生兒睡窩不完整，或若任何部件已經斷裂、破碎或缺失，切勿使用本品。
搬運Cocoony新生兒睡窩前請將孩子抱出來。
使用前，請確保本品所有部件均已正確安裝。
切勿在搖籃、嬰兒小床或童車提籃 (1) 中使用Cocoony新生兒睡窩。
若將此嬰兒床放置於明火和其他高溫熱源附近，例如電取暖器、燃氣取暖器等，請注意相關危險。 "

請注意

您的孩子出生後，讓其仰面平躺在自己的床上，床墊要結實穩固。切勿讓嬰兒趴著或側躺。

Cocoony新生兒睡窩適用於三個月以下的嬰兒。請密切關注嬰兒在睡窩中的舉動。一旦您的孩子開始想要翻身或改變姿勢，請停止使用本品，即使孩子還未滿三個月。

CT 孩子的動作可能導致其滾動到睡窩以外，或轉動到側面，臉部被床墊遮擋，無法呼吸。

醫生認為，孩子在三月齡左右就已具備此動作能力，但您最好密切關注孩子新技能的發展，以免發生任何意外風險。

超出上述月齡使用Cocoony新生兒睡窩可能對您的孩子造成嚴重

後果。

重要提示

- 直至孩子六個月大前，建議父母和孩子睡在同一個房間，將孩子的床放到父母床邊即可。建議讓孩子獨立地睡在自己的床上，配上適合床大小的結實床墊。
- 嬰兒床上不得放置任何物品：不能放置床圍、毯子、棉被、枕頭、玩具或長毛絨玩具
- 儘管已按照相關建議，採取各項預防措施來降低相關風險，但對導致嬰兒猝死的原因仍知之甚少。使用Cocoony新生兒睡窩並不能保證不發生這種悲劇。
- 注意房間的溫度和孩子所穿睡衣的溫度，確保孩子不會太熱或太冷。過熱會危及孩子的生命。
- 推薦室溫為19°C。室內空氣不得過於潮濕或過於乾燥。最好每天給房間通風換氣。
- 您的孩子躺在Cocoony新生兒睡窩上，將比躺在傳統床墊上更暖和。請注意這一點，切勿讓孩子穿得太暖和。
- 為了促進您孩子的好發育，請務必將玩具（掛件玩具、活動式玩具等等）放置於其腳部，切勿直接放置於其頭部上方。平躺時，孩子的視線必須始終被吸引至其腳部方向。
- 如果嬰兒的注意力被某個聲音（例如電視）或固定光源所吸引，經常變換Cocoony新生兒睡窩在房間中的位置非常重要，使得嬰兒不會始終將頭轉向同一側（11、12）。
- 孩子睡醒時，請立即將其從Cocoony新生兒睡窩中抱出來：和孩子一起玩，將其抱在懷中或放在嬰兒背帶中，讓其趴在玩具地墊上（在成年人的監護下）（13、14、15）。
- 錯誤姿態：（5、6、7、8、9、10）。
- 正確姿態：（16）。

- 外套和腹帶可機洗，水溫30°C。

使用說明

請務必使用護臍帶：

雖然從您的孩子在睡窩上開始想要翻身或改變姿勢開始就不能繼續使用Cocoony新生兒睡窩，但設計這個護臍帶的目的是應對未能提前預測的孩子的早期動作。任何情況下，都不可使用此護臍帶將已超出適用年齡的孩子綁縛於Cocoony新生兒睡窩上。

這條護臍帶由一個圍繞睡窩固定的較長部分和一個圍繞嬰兒綁縛的較短部分組成。

- 1-將護臍帶較長的部分纏繞於Cocoony新生兒睡窩上，然後粘好位於側面的velcro魔鬼氈 (2) 。
- 2-打開護臍帶較短的部分 (3)
- 3-請將您的孩子放到Cocoony新生兒睡窩上，然後圍繞孩子的肚子將較短部分略微收緊，注意確保位置適合，使其位於腋下和腹部 (4) 上方。
- 4-在護臍帶和孩子身體之間留開成人兩指寬的空隙，確保護臍帶不會壓迫腹部和胸腔。

檢查孩子的姿勢：

確保孩子的下巴沒有靠在胸前。在下巴和胸口之間必須留有成人兩指寬的空隙，確保不會妨礙呼吸。

切勿在外罩上或睡窩下添加任何東西，因為這有改變其傾斜度的風險。

请妥善保管此文件 以备将来参考

警告

- 当您的孩子超过3个月大，或开始独自翻身时，或孩子太大，其身高已不再能适合地安置时，请停止使用Cocoony新生儿睡窝。存在窒息风险
- 不要在婴儿下方或侧面使用额外的枕头、毯子或垫子。存在窒息风险
- 不要在成人床上使用Cocoony新生儿睡窝。存在窒息风险
- 不要在高处使用Cocoony新生儿睡窝。存在跌落风险
- 如果Cocoony新生儿睡窝不完整，或若任何部件已经断裂、破碎或缺失，请不要使用本品。
- 搬运Cocoony新生儿睡窝前请将孩子抱出来。
- 使用前，请确保本品全部部件均已正确安装。
- 请不要在摇篮、婴儿小床或童车提篮（1）中使用Cocoony新生儿睡窝。
- 若将此婴儿床放置于明火和其他高温热源附近，例如电取暖器、燃气取暖器等等，请注意相关危险。

请注意

您的孩子出生后，让其仰面平躺在自己的床上，床垫要结实稳固。请勿让婴儿趴着或侧躺。

Cocoony新生儿睡窝可用于3个月以下的婴儿。请密切关注婴儿在睡窝中的举动。一旦您的孩子开始想要翻身或改变姿势，请停止使用本品，即使孩子还未满3个月。

孩子的动作可能导致其滚动到产品以外，或转动到侧面，脸部被床垫遮挡，无法呼吸。

医生认为，孩子在3月龄左右就已具备此动作能力，但您最好密切

关注孩子新技能的发展，以免发生任何意外风险。

超出上述月龄使用Cocoony新生儿睡窝可能对您的孩子造成严重后果。

重要提示

- 直至孩子满6个月前，建议父母和孩子睡在同一个房间，将孩子的床放到父母床旁边即可。建议让孩子独立睡在自己的床上，配上适合床大小的结实床垫。
- 婴儿床上不得放置任何物品：不能放置床围、毯子、棉被、枕头、玩具或长毛绒玩具
- 尽管已按照相关建议，采取各项预防措施来降低相关风险，但对导致婴儿猝死的原因仍知之甚少。使用Cocoony新生儿睡窝并不能保证不发生这种悲剧。
- 注意房间的温度和孩子所穿着睡衣的温度，确保孩子不会太热或太冷。过热会危及孩子生命。
- 推荐室温为19°C。室内空气不得过于潮湿或过于干燥。最好每天给房间通风换气。
- 您的孩子躺在Cocoony新生儿睡窝上将比躺在传统床垫上更暖和。请注意这一点，不要让孩子穿得太暖和。
- 为了促进您孩子的良好发育，请始终将玩具（挂件玩具、活动式玩具等等）放置于其脚部，而不要直接放置于其头部上方。平躺时，孩子的视线必须始终被吸引至其脚部方向。
- 如果婴儿的注意力被某个声音（例如电视）或固定光源所吸引，经常变换Cocoony新生儿睡窝在房间中的位置十分重要，使得婴儿不会始终将头转向同一侧（11、12）。
- 睡醒时，请立即将孩子从Cocoony新生儿睡窝中抱出来：和孩子一起玩，将其抱在怀中或放在婴儿背带中，让其趴在玩具地垫上（在成年人的监护下）（13、14、15）。
- 错误姿态：（5、6、7、8、9、10）。

- 正确姿态：(16)。

使用說明

这条护脐带由一个围绕睡窝固定的较长部分和一个围绕婴儿绑缚的较短部分组成。

- 1-将护脐带较长的部分缠绕于Cocoony新生儿睡窝上，然后粘好位于侧面的尼龙搭扣 (2)。
- 2-打开护脐带较短的部分 (3)
- 3-请将您的孩子放到Cocoony新生儿睡窝上，然后围绕孩子的肚子将较短部分略微收紧，注意确保位置适合，使其位于腋下和腹部 (4) 上方。
- 4-在护脐带和孩子身体之间留下成人两指宽的空隙，确保护脐带不会压迫腹部和胸腔。

检查孩子的姿势：

确保孩子的下巴没有靠在胸前。在下巴和胸口之间必须留有成人两指宽的空隙，确保不会妨碍呼吸。

不要在外罩上或睡窝下添加任何东西，因为这有改变其倾斜度的风险。

维护

- 外套和腹带可机洗，水温30°C。

هام! يرجى القراءة بعناية و واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذير

- توقفي عن استخدام مهد كوكوناببيي عندما يبلغ الطفل ٣ أشهر من العمر أو يبدأ الطفل في التدرج من تلقاء نفسه أو عندما يصبح حجمه أكبر من أن يكون صحيحاً
لم يعد حجمه يسمح بتركيبها بشكل صحيح. خطر حدوث التقلب

- لا تستخدمى وسائد أو بطانيات أو حشوة إضافية تحت الرضيع أو بجانبه.
تحت الرضيع أو بجانبه. خطر التعرض

خطر التغطية
- لا تستخدمى كرسي كوكوناببيي في سرير الكبار. خطر التعرض
خطر الاختناق

- لا تستخدمى كوكوناببيي على ارتفاع عالٍ. خطر السقوط
- لا تستخدمى الطفل الصغير كوكوناببيي إذا لم يكن كاملاً أو إذا كان أي من أجزائه مكسورة أو ممزقة أو مفقودة.
- قومي بإزالة الطفل قبل نقل الطفل كوكوناببيي.
- تأكدي من أن جميع أجزاء المنتج سليمة.
قبل الاستخدام.

- لا تستخدمى كوكوناببيي في المهد أو المهد أو المهد المحمول.
المهد، أو في المهد المحمول (١).

- احذري من خطورة وضع المهد بالقرب من اللهب المكشوف
ومصادر الحرارة المرتفعة الأخرى، مثل أجهزة التدفئة الكهربائية
سخانات الغاز، إلخ.

مهم

ضعي طفلك منذ ولادته على ظهره بشكل مسطح في سريره الخاص مع مرتبة صلبة.
مع مرتبة صلبة. لا تضعي طفلك على ظهره
أو على جانبه.

يمكن استخدام مهد كوكوناببيي حتى يبلغ طفلك ٣ أشهر من العمر. راقبي
سلوكه في المنتج. بمجرد أن يبدأ طفلك في
يتدرج أو يتخذ وضعاً مختلفاً: توقفي عن استخدام المنتج حتى لو كان طفلك
توقفي عن استخدام المنتج، حتى لو لم يبلغ طفلك ٣ أشهر بعد.

قد تتسبب حركات طفلك في تدرجه خارج المنتج
يميل إلى جانب واحد ويصبح محاصراً بوجهه على المرتبة في وضعية
مرتبة في وضع لا يستطيع فيه التنفس.
تتوقع النصائح الطبية هذه القدرة على الحركة في عمر ٣ أشهر تقريباً، ولكن من المهم
مراقبة اكتساب طفلك لهذه القدرات الجديدة بعناية لتجنب أي
لتجنب أي خطر وقوع أي حادث.
قد يؤدي استخدام جهاز كوكوناببيي بعد السن المحددة إلى
عواقب وخيمة على طفلك.

نصيحة مهمة

- حتى يبلغ طفلك ٦ أشهر من العمر، ننصحك بالنوم في نفس الغرفة
في نفس الغرفة مع الطفل، مع وضع سرير الطفل بجانب سريره. كما يوصى
يوصى بأن ينام الطفل بمفرده في سريره الخاص، على مرتبة صلبة
بحجم السرير.
- يجب عدم وضع أي أغراض في المهد: لا يجب وضع أي أغراض في المهد: لا
يجب وضع وسادات أو بطانيات أو ألحفة
أو لحاف أو وسادة أو وسادة أو ألعاب أو ألعاب محبوبة.
- على الرغم من جميع الاحتياطات والتوصيات المصممة للحد من المخاطر
الحد من المخاطر، لا تزال أسباب الوفاة في المهد غير مفهومة جيداً.
لا تزال غير مفهومة بشكل جيد. استخدام مهد كوكوناببيي ليس ضماناً ضد مثل هذا
الحدث المأساوي.
ضمان ضد مثل هذا الحدث المأساوي.

- يجب مراعاة درجة حرارة الغرفة وملابس النوم التي يرتديها الطفل.
التي يرتديها الطفل والتأكد من أن الطفل ليس حاراً جداً ولا بارداً جداً.
شديد البرودة. يمكن أن تعرض الحرارة المفرطة حياة طفلك للخطر.
- درجة حرارة الغرفة الموصى بها هي ١٩ درجة مئوية. يجب ألا يكون الهواء في
يجب ألا يكون الهواء في الغرفة رطباً جداً أو جافاً جداً. يجب تهوية الغرفة
الغرفة كل يوم لتجديد الهواء.

- عند الاستلقاء على فراش Coccoony، سيكون طفلك أكثر دفئاً مما لو كان
على مرتبة تقليدية. ضعي ذلك في الحسبان ولا تلبسيه
تلبسيه ملابس دافئة جداً.

- لتشجيع النمو الصحي لطفلك، ضعي دائماً
الألعاب (البوابات، الألعاب المتحركة، إلخ) على مستوى القدمين ولا تضعيها فوق
فوق رأسه مباشرة. يجب دائماً أن يكون الطفل المستلقي

تحت ذراعيه وفوق بطنه (٤).

٤- تأكدي من أن حزام البطن لا يضغط على البطن والصدر بواسطة الصدر من خلال ترك مسافة إصبعين من أصابع البالغين بين الحزام وجسم الطفل.

تأكدي من وضعية الطفل:

تأكد من عدم وضع ذقن الطفل على صدره. A

يجب أن تكون هناك مسافة إصبعين من أصابع البالغين بين ذقن الطفل و الجذع حتى لا يتم إعاقة التنفس.

لا تضيفي أي شيء فوق الملاءة المجهزة أو تحت المرتبة، لأنك تخاطرين الميل

الصيانة

- يمكن غسل الغطاء والحزام البطني في الغسالة على درجة حرارة ٣٠ مئوية.

أن يتم سحبه دائماً نحو قدميه.

إذا كان من الممكن جذب انتباه الطفل عن طريق الضوضاء (مثل التلفاز) أو بسبب مصدر إضاءة ثابت، فمن المهم تغيير الموضع بشكل متكرر.

مصدر الإضاءة، فمن المهم تغيير موضع جهاز كوكونابابيبي

كوكونابابيبي في الغرفة بحيث لا يدير الطفل دائماً

رأسه على نفس الجانب طوال الوقت (١١، ١٢).

- عند استيقاظ الطفل، لا تترددي في إخراجته من شرنقة الطفل :

اللعوب معه، أو حمله بين ذراعيك أو في حمالة الأطفال، أو وضعه بشكل مسطح على ظهره

وضعه بشكل مسطح على بطنه على حصيرة اللعب (تحت إشراف شخص بالغ)

تحت إشراف شخص بالغ) (١٣، ١٤، ١٥).

- ما لا يجب فعله: (٥، ٦، ٧، ٨، ٩، ١٠).

- الوضعيات الصحيحة: (١٦).

تعليمات الاستخدام

استخدمي دائماً رباط البطن:

على الرغم من أنه لم يعد من الممكن استخدام Coccoony بمجرد أن

يبدأ الطفل في الرغبة في الانقلاب أو اتخاذ وضعية مختلفة في المرتبة

في الفراش، فقد تم إنشاء حزام البطن هذا لمنع الطفل من

الحركات التي لا يمكن توقعها.

لا يمكن استخدامه تحت أي ظرف من الظروف لتقييد الطفل الذي لم يعد كبيراً بما

يكفي لوضعه في الشرنقة.

ليتم وضعه في رباط البطن Coccoony.

يتكون هذا الحزام من جزء طويل يتم تثبيته حول المرتبة وجزء قصير يتم تثبيته على

المرتبة.

المرتبة، وجزء قصير يتم تثبيته حول الطفل.

١- لفّي الجزء الطويل حول مرتبة Coccoony ثم أغلقي الفيلكرو

على الجانب (٢).

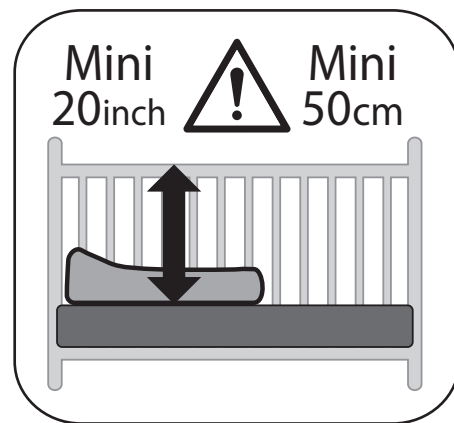
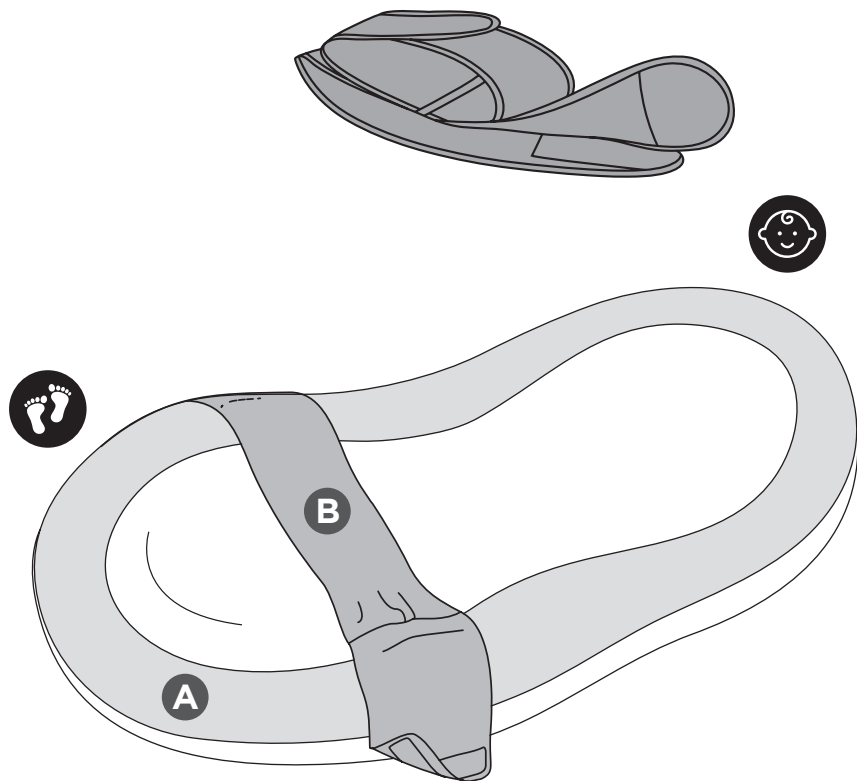
٢- افتحي الجزء القصير (٣)

٣- ضعي طفلك في كوكونابابيبي ثم أغلقي الجزء القصير

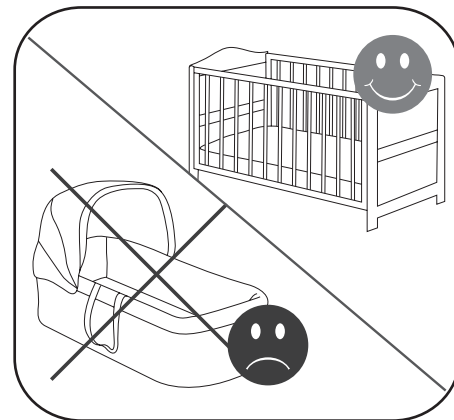
حول بطنه بإحكام، مع التأكد من وضعه جيّداً

- FR Ne pas utiliser le Cocoony s'il n'est pas complet. (A = housse de protection, B = bande ventrale)
- EN Do not use the Cocoony if it is incomplete. (A = protective cover, B = belly band)
- BG Не ползвайте Cосооny ако част от комплекта липсва. (A = защитен капак, B = коремна лента)
- CZ Nepoužívejte Cocoony, pokud není kompletní. (A = ochranný kryt, B = břišný pás)
- DE Benutzen Sie Cocoony nur, wenn es vollständig ist. (A = Schutzbezug, B = Bauchband)
- ES No utilizar el Cocoony si no esta completo. (A = funda protectora, B = banda ventral)
- GR Απαγορεύεται η χρησιμοποίηση του Cocoony πριν τη πλήρη συναρμολόγηση του. (A = προστατευτικό κάλυμμα, B = ζώνη κοιλιάς)
- IT Non utilizzare la Cocoony se non è completa in tutte le sue parti. (A = copertura protettiva, B = fascia addominale)
- NL Gebruik de Cocoony niet als deze niet compleet is. (A = beschermhoes, B = buikband)
- NO Ikke bruk Cocoony hvis den ikke er komplett. (A = beskyttelsesdeksel, B = magebånd)
- PL Nie używaj Cocoony jeśli nie jest kompletny. (A = osłona ochronna, B = pas brzuszny)
- PT Nao utilizar o Cocoony se nao estar completo. (A = capa de proteção, B = faixa do ventre)
- RU Не используйте Cосооny, если он находится не в полной комплектности. (A = защитный чехол, B = поясной ремень)
- SE Använd inte Cocoony om den inte är komplett. (A = zaščitni pokrov, B = trebušni trak)
- SK Nepouzívajte Cocoony v prípade ak je nekompletné. (A = ochranný kryt, B = brušný pás)
- TR Cocoony bebek yatağını tüm parçaları yerleştirilmeden kullanmayınız. (A = koruyucu kapak, B = göbek bandı)
- CT 如發現 Cocoony 不完整, 請勿使用。 (A = 防護罩、B = 腹帶)
- CS 如發現 Cocoony 不完整, 請勿使用。 (A = 保护罩, B = 腹带)
- AR

لا تستخدم Cocoony لأنه ليس كاملاً. (A = غطاء الحماية, B = الشريط البطني)



1



BÉABA®

COCOONY

For Europe : BÉABA FRANCE

21 Rue du Moulin

01100 BELLIGNAT - FRANCE

contact@beaba.com - www.beaba.com

For Asia : Imported by : BEABA ASIA LTD

RM 902-3, 9/F | Shun Kwong Commercial Building

8 Des Voeux Road West Sheung Wan,

Hong Kong

contactasia@beaba.com

www.beaba.com.hk

For United Kingdom :

Imported by : **BEABA UK**

Becket House, 1 Lambeth Palace Road,

London SE1 7EU-UK